



# LA REVUE DE TERREBONNE

DÉVOUÉ AUX INTÉRÊTS DE TERREBONNE ET DU DISTRICT — PUBLIÉ LE TROISIÈME JEUDI DU MOIS

me ANNEE — No 10

TERREBONNE, JEUDI LE 21 FEVRIER 1963

Directeur: AIME DESPATTE

## Bienvenue à M. le Curé Clément

La paroisse de Terrebonne accueillait mardi soir le 19 février un nouveau pasteur en la personne de M. l'abbé Léo Clément nommé ici par S. E. Mgr Emilien Frenette, évêque de St-Jérôme, en remplacement de M. le chanoine Rodolphe Joly. Les paroissiens de St-Louis de Terrebonne attendaient en même temps un hommage de bienvenue à leur 20e pasteur en titre.

C'est M. l'abbé Gaétan Cadieux, C. qui a procédé à l'installation. La cérémonie à l'église a débuté à 7.30 heures et s'est terminée vers 8.30 heures p.m. après un Te Deum et le Salut du T. S. Sacrement. M. l'abbé Cadieux avait auparavant tracé une brève biographie du nouveau curé et celui-ci avait dit quelques mots de circonstance.

### Réélu administrateur



Me LEOPOLD GRAVEL, N.P.,

a été réélu au bureau de direction au poste d'administration et représentant de Terrebonne de l'Association des Commissions scolaires du diocèse de St-Jérôme à l'assemblée annuelle qui avait lieu à St-Jérôme, dimanche le 17 février dernier. Les autres membres de notre Commission scolaire ont assisté à cette journée d'études et au banquet qui clôturait la réunion annuelle de l'Association. Nos félicitations à Me Gravel.

### L'affaire "Bilrite"

Le conseil municipal s'est réuni vendredi soir dernier en comité afin de recevoir les représentants de la Bilrite Furniture Mfg Inc. Ceux-ci ont présenté leurs demandes pour la nouvelle manufacture qu'ils veulent ériger ici. Les plans préliminaires sont estimés à \$425,000.

Nos édiles se sont aussi réunis en comité lundi afin de discuter entre eux des possibilités d'acceptation des demandes de la Compagnie. Le conseil a accueilli avec un esprit très ouvert les demandes de Bilrite. Nul doute qu'on en reparlera encore ce soir, jeudi 21 février, au conseil.

A CERTAINES CONDITIONS

## LA "BILRITE" CONSTRUIRAIT ICI

Dans une lettre adressée au conseil municipal, les dirigeants de la Bilrite Furniture, les MM. Bulua, ont fait valoir l'offre alléchante qui leur est faite d'aller s'établir à Ville d'Anjou. On sait que cette compagnie a déjà acheté un terrain de 200,000 pieds carrés à cet endroit en vue de construire une usine. Cette usine est à Terrebonne depuis 1946 et emploie au delà de 75 personnes.

On se souviendra qu'en juillet 1962 la Bilrite avait manifesté le désir de quitter notre ville pour diverses raisons. La compagnie avait alors l'intention d'aller s'établir à Anjou et d'y construire un édifice moderne de 65,000 pieds carrés en tenant compte des données les plus avancées de l'architecture industrielle.

La compagnie distribue en salaires environ \$250,000 annuellement.

Il semble cependant évident que si la ville de Terrebonne est prête à répondre, dans la mesure du possible, à ses demandes, les propriétaires de Bilrite construirait ici leur nouvelle usine. La ville devra accepter, entr'autres conditions, le présent édifice de la rue Chapleau comme paiement initial de la nouvelle construction et financer, à même le fond industriel, le solde restant.

Le conseil municipal apporte toute son attention à ce problème. Une entrevue préliminaire a eu lieu vendredi soir le 15 février et nos édiles se réunissent à nouveau lundi dernier. Me Jean Geoffrion, avocat, a été demandé comme conseiller juridique pour aider le conseil dans cette affaire.

## Emission de \$397,000 d'obligations à St-François Scolaire

Avis public a été donné dans la Gazette Officielle que des soumissions pour l'achat de \$397,000 d'obligations des commissaires d'écoles de St-François (municipalité de St-François de Sales, tel qu'écrit dans le rapport), seront reçues par le secrétaire-trésorier, M. Lucien Cartier jusqu'à mercredi le 27 février prochain. Le taux d'intérêt ne devra pas dépasser 6% l'an.

Cet emprunt servira les besoins suivants: \$102,000 pour la construction d'une résidence pour les religieuses; \$295,000 pour un agrandissement de l'école St-Noël Chabanel.

La Commission scolaire de la ville voisine recevra un octroi total de \$181,000 du gouvernement provincial et payable en quatre versements de \$45,250, payables de 1964 à 1967 inclusivement.

A l'office au Ciné-Club

## LEON MORIN, PRETRE

Tel, en effet, sera le titre du film que la J.O.C. présentera dans les cadres de sa saison de Ciné-Club, dimanche le 3 mars prochain, à 8 hres p.m. en la salle de l'école Notre-Dame.

Une grande invitation est faite à tous les amateurs de bon cinéma, jeunes travailleurs et adultes. C'est une occasion à ne pas manquer! Car si "Leon Morin" a conquis le public par son naturel et sa délicatesse, ce drame mêlé à l'étude de deux personnages sympathiques, nous fait passer des moments délicieux et nous permet d'analyser des actes parfois incompris mais qui sont toujours guidés par les sentiments.

Venez donc nombreux assister à

la projection de ce merveilleux film qui a attiré les foules et qui promet de vous intéresser. Une brève discussion nous fera découvrir tous les secrets de ce scénario et mieux comprendre ces personnages comme nous qui, même devant les caméras, sont demeurés simplement humains.

L'entrée est gratuite avec la carte de membre du Ciné-Club qui se vend \$2.50 pour la saison. Pour les non-membres, l'entrée est de \$0.75. Espérons que vous serez des nôtres lors de la projection de "Leon Morin, Prêtre" et que vous saisissez l'occasion, si ce n'est déjà fait, de vous abonner à notre Ciné-Club qui semble en pleine voie de succès!

Nicole LAVIGNE.

## Invitation aux Hommes d'Affaires de Terrebonne

LA CHAMBRE DE COMMERCE

Messieurs,

A l'occasion de notre campagne de recrutement, il me fait plaisir de vous inviter à faire partie de notre Chambre de Commerce.

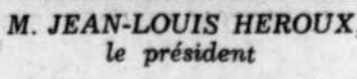
Comme vous le savez déjà, notre association s'intéresse à différentes questions d'intérêt municipal et commercial pour le bien-être économique et civique de notre ville.

Cette année, nous avons l'intention de diversifier le lieu ainsi que la façon de faire nos assemblées afin de rendre plus intéressante pour tout le monde.

Permettez-moi de vous rappeler que votre contribution vous donne droit à assister gratuitement à un souper dans lequel clôture notre campagne de recrutement. Ce souper aura lieu à la fin de mars et l'événement est très apprécié par tous les membres.

Dans les semaines à venir vous recevrez la visite d'un de nos directeurs auquel vous pourrez remettre votre contribution.

Merci à l'avance pour votre coopération.



M. JEAN-LOUIS HEROUX, le président

Contribution annuelle: \$15.00

Jean-Louis HEROUX, président  
La Chambre de Commerce

### Notre prochaine édition le 7 mars

Notre prochaine édition sera distribuée à nos abonnés et aux kiosques le jeudi soir 7 mars. Ce sera la deuxième fois depuis le début de l'année que nous publions une édition spéciale et nous avons bien l'intention de continuer en si bonne voie, nos annonceurs et abonnés accueillant avec joie ces journaux supplémentaires.

### M. le chanoine à St-Jérôme



M. le Chanoine R. JOLY, notre pasteur depuis le 23 novembre 1958, qui a démissionné récemment, se retirera au Foyer d'Youville, rue Lavolette, à St-Jérôme, où il agira comme aumônier. La nouvelle de la démission de notre curé a attristé les paroissiens de Terrebonne qui n'auront plus que le souvenir pour se remémorer les années de sa présence parmi nous. Qu M. le chanoine Joly veuille bien trouver ici l'expression de notre vive gratitude pour ses soins attentifs et constants auprès de chacune des âmes de la Paroisse.

### Assemblée annuelle de l'Harmonie



M. JEAN-PAUL BOUCHARD EST ELU PRESIDENT

Mercredi le 6 février dernier, les membres de l'Harmonie de Terrebonne se réunissaient à leur local du Centre municipal dans le but de procéder aux élections annuelles et faire le point des activités de l'organisme. M. Antonio Dumas, échevin, présidait l'assemblée.

Le représentant du conseil municipal auprès de l'Harmonie a tenu d'abord à féliciter tous les membres du comité élu l'année dernière pour leur esprit-de-corps, leur discipline et leur bon exemple qui ont été imités par tous, pour le plus grand bien des membres. Il a surtout insisté sur le fait que la discipline personnelle était nécessaire afin de préparer des citoyens honnêtes et des hommes de principes.

Les élections pour le nouveau conseil suivirent cet exposé. En voici les résultats:

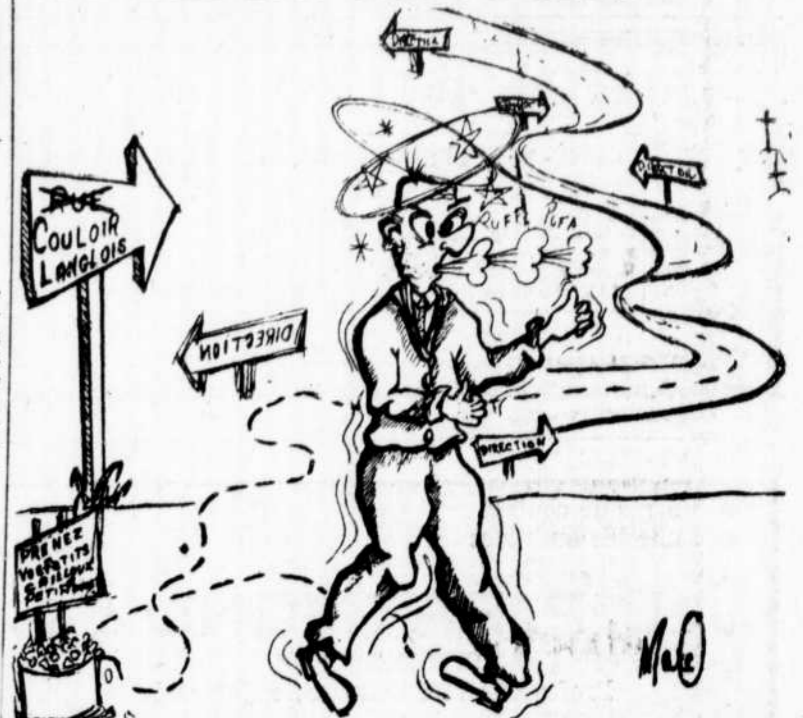
LE NOUVEAU CONSEIL

M. JEAN-PAUL BOUCHARD, un des fondateurs de l'Harmonie a été élu président à l'unanimité sur une proposition Jules Lin-court-Germain Chapleau. M. Bouchard fait partie de cet organisme depuis la fondation en 1955 et il est membre du comité depuis 1956.

M. Charles-Henri Bouchard fut élu vice-président à l'unanimité sur une proposition Jean-Louis Renaud - Paul-Emile St-Laurent. L'ex-secrétaire, M. Guy Paré, à qui un hommage de gratitude fut rendu par tous les membres présents déclina la mise-en-nomination, alléguant ses travaux personnels.

MM. André Grenon et Michel (à suivre à la page 2)

### LE DESSIN DE MARCO



C'a aurait pu devenir un succès: le Twist de la rue Langlois...

## En marge d'une école régionale

Les représentants des Commissions scolaires de Terrebonne, Duvernay, St-Vincent de Paul, Lachenaie, St-François et Ste-Rose etc, étaient les invités de la Commission scolaire de notre ville il y a quelques semaines. Les commis-

## Tournoi du Festival de Quilles "Players" au Centre

Durant toute la semaine du 24 février aura lieu à la salle de quilles du Centre de Loisirs, le tournoi du festival de quilles Players. Les joueurs inscrits qui participent actuellement dans les ligues du Centre seront éligibles pour le tournoi qui promet d'être enlevant.

C'est le gérant de la salle, M. Arthur Dubé, qui organise ce tournoi.

### Partie de cartes samedi

Les Filles d'Isabelle, Cercle Marguerite de Provence, invitent tous les citoyens de Terrebonne et du district à la partie de cartes qui aura lieu samedi le 23 février au Séminaire St-Sacrement, à 8.30 heures p.m.

### AVIS PUBLIC

Le Conseil municipal de la Paroisse St-Louis de Terrebonne désire aviser le public que le secrétaire-trésorier est maintenant M. André Grenon qui agit comme tel depuis le 4 février.

Le bureau du secrétaire-trésorier est situé dans le Rang Sud.

Pour tout renseignement:

TEL. 477 - 5543

Par la poste:

Case Postale 849, Terrebonne, P.Q.

## LA FEDERATION DES OEUVRES DE CHARITE

### COMPTE SUR VOUS

12 oeuvres membres, anciennes et nouvelles, bénéficieront de vos dons

Ouvrons toute grande notre porte aux auxiliaires et laissons parler notre coeur dans cette grande campagne de charité du

1er AU 18 MARS PROCHAIN

### Objectif: \$130,000

La charité nous invite à partager avec nos frères éprouvés. La maladie, le chômage, des charges trop lourdes causent de graves problèmes dans de nombreuses familles. Des pères et mères de familles sont inquiets pour leurs enfants et souvent pour eux-mêmes. Ils attendent beaucoup des oeuvres ou services dépendant de la population par l'intermédiaire de la Fédération.

Sommes-nous disposés à leur venir en aide?

Cette campagne se tient sous le haut patronage de SON EXCELLENCE MGR EMILIE FRENETTE

Président général: LUCIEN-G. ROLLAND

Coordonnateur: ROLAND THEMENS

## Biographie de M. le curé Léo Clément

M. l'abbé Léo Clément est né à Montréal. Il a vécu quelques temps à Grenville, ville située non loin de Lachute, où il compléta ses cours élémentaire puis fit son cours classique au séminaire de Sainte-Thérèse. Il fut élève au Grand Séminaire d'Ottawa, auquel il appartenait avant la formation du diocèse de Saint-Jérôme.

Notre nouveau pasteur fut ordonné prêtre à la cathédrale d'Ottawa en 1925 et ses supérieurs l'envoyèrent comme vicaire à Aylmer, non loin de Hull, où il exerça son ministère jusqu'en 1928. Comme vicaire encore, on le retrouve respectivement à Vankleek Hill (Ontario, ville au sud de Hawkesbury), de 1928 à 1930, Très-Saint-Rédempteur de Hull, de 1930 à 1931 et enfin à Pointe Gatineau de 1931 à 1934.

Il occupa ensuite le poste de curé d'abord à Vars, Ontario, de 1934 à 1940 puis à Limoges, dans la province voisine, de 1940 à 1948. Ces deux villes sont situées au sud-est d'Ottawa.

De 1948 à 1956 il est curé de Ayersville et c'est sous son ministère que la paroisse, la commission scolaire et la municipalité commencèrent.

Il fut nommé à la cure de Brownsburg en 1956 qu'il dirige maintenant pour devenir le 20e curé de notre paroisse.

## Nouveau secrétaire-trés. de la paroisse



M. ANDRE GRENON a été choisi comme secrétaire-trésorier de la Corporation Municipale de la Paroisse St-Louis de Terrebonne, à l'assemblée mensuelle du 4 février. Il remplace à ce poste Me Jacques Joubert, N.P. qui exerçait les mêmes fonctions depuis un quart de siècle.

Le nouvel officier du conseil est né à Terrebonne le 20 juin 1936. Il est le fils de M. et Mme Alexandre Grenon de la rue St-Joseph. Il a fait ses études à l'école St-Louis et au Collège Notre-Dame de Montréal. En 1961 il fit un séjour à Knowlton pour y parfaire ses études en langue anglaise.

En 1962 il fit un stage au bureau de la Canada Flushwood Door. Il quitta cet emploi pour le poste de vendeur au magasin de M. René Gagnon et de 1963 à 1966, il fut employé de l'Hydro-Québec à Montréal. En 1966 il fut ajusteur d'assurance, à l'emploi de Provincial Claims Bureau. Enfin, en 1961 il accepta le poste de secrétaire chez Alexander Motors Limited où il est maintenant.

M. Grenon fut le président-fondateur de l'Harmonie de Terrebonne; il fait d'ailleurs toujours partie de notre corps musical et il occupe maintenant le poste de secrétaire. Il fut secrétaire-adjoint à la Chambre de Commerce et il s'occupa de la J.O.C.

Il a épousé Hélène Dubois dont il a deux enfants: Elaine et André. Il demeure avec sa famille dans le rang sud de la Paroisse de Terrebonne. Nos félicitations à M. Grenon.

## Grande partie de cartes

Au profit de l'Oeuvre des Vocations Sacerdotales et Religieuses de Terrebonne

"Organisée par La Ligue du Sacré-Coeur"

Sous le haut patronage de

Monsieur le Curé de Terrebonne

ainsi que son Honneur M. le Maire.

à la salle de l'Ecole St-Louis à Terrebonne

samedi le 16 mars 1963, 8.30 hres P.M.

Admission \$0.75

Un prix par table — Nombreux prix de présence

VEenez EN FOULE AIDER CETTE OEUVRE

**CARTES PROFESSIONNELLES**

Bureau: 29 rue St-André NO. 6-3001

**LEOPOLD GRAVEL**

NOTAIRE

Résidence: 23, rue St-André NO. 6-3001

Lundi - Vendredi: 7.15 à 9 h. — NO. 6-3226  
Mardi - Jeudi: 7 à 9 h.

**Dr L. CHANTELOIS**  
CHIRURGIEN - DENTISTE  
115 St-Louis, TERREBONNE

- Verres de contact
- Lunettes auditives

**DR L. P. RAYMOND O. D.**  
OPTOMETRISTE  
Professeur à l'Université de Montréal

Bureau tous les jours  
Sauf mercredi et vendredi  
Sur rendez-vous

**TERREBONNE**  
65 rue Thérèse  
Tél. NO. 6-3381

**HUBERT MURRAY**

- Ingénieur Conseil et Arpenteur Géomètre •

Arpentage — Structure — Génie municipal

274, rue Barrette, Téli. GE. 8-5361  
SAINT-JEROME

Soir: 25 St-Pierre, Terrebonne, Tél. NO 6-3733

**JEAN GEOFFRION**

AVOCAT

183 est, Ste-Catherine Montréal VI. 2-8715

**RAYMOND M. ROULEAU, C.A.**

Lemire, Rouleau & Cie  
Comptables Agréés

Terrebonne 113 rue St-Louis NO. 6-8873  
Bureau de Montréal 3189 Masson RA. 9-5215

- Prescriptions
- Articles de bébé
- Cadeaux

**PHARMACIE MESSIER**

J. B. MESSIER, B.A., L.Ph.

Aucun minimum requis pour la livraison.  
TERREBONNE

NO. 6-8422 46-B, MASSON

Bureau: Tél. 823-8282 Résidence: Tél. 322-4434

**Clément D. Ratelle, ing. p.**

INGENIEUR CONSEIL

Structure et Mécanique Usines d'épuration

Edifice Banque Royale sous-sol (entrée latérale) 104, rue Turgeon Ste-Thérèse, P.Q.

259, rue St-Georges St-Jérôme, Qué. Bur.: GE. 8-2900 Rés.: GE. 8-7337

*Fernand Bourassa, B.A., I.P., A.G.*  
Ingénieur Conseil Arpenteur-Géomètre

Arpentage Génie municipal Structure Urbanisme Evaluation Expertises

**PETITES ANNONCES**

**MAISON A VENDRE** — Grande Bungalow située au 30 Route Nationale, Lachenaie, 4 appartements, possibilité pour 6. Garage et cave. Terrain 50 x 80. S'ad. Tél.: 666-4293.

**ROBE DE MARIEE A VENDRE**  
Robe blanche, longue, de mariée. Grandeur 12 ans. Mme Yvon Beaupré. Tél.: 666-4258.

**TERRAIN A VENDRE**  
Coin L.-H. Desjardins et Montée Masson. S'adresser à G. Delisle, NO 6-4475.

**LOGIS DEMANDE**  
Ai besoin 1er mai d'un logis au rez-de-chaussée 5 1/2 pièces avec sous-sol fini ou non ou 6 à 7 pièces avec 220. Appeler NA 5-3902 (aucun frais). Claude Lemieux.

**PROPRIETE A VENDRE**  
Deux logements. Deux terrains non bâtis. 135 pieds de façade par 90 de profondeur. Deux hangars loués \$60 par mois. Autre bâtiment 40 x 15 pour besoin des résidents. S'ad. 34 St-François-Xavier ou tél.: NO 6-8675.

**ENTREPOT A LOUER**  
Construit pour industrie ou particulier: 3,000 pieds carrés. Situé boulevard Terrebonne. Serait prêt le 1er mai prochain. SVP communiquer avec moi à NO 6-3004.

**A VENDRE** — Deux chansons de chansons d'autrefois. Intéresserait chanteurs et admirateurs de belles mélodies. S'ad. 34, St-François ou Tél.: NO 6-8675.

**BUNGALOW A VENDRE**  
Bungalow 5 appts. Situé 41, rue Abbé-Pierre. En brique et pierre. Cave en ciment. Système de chauffage. Terrain gazonné. S'adresser à ROLAND THUOT, Tél.: 666-8420.

**SALON NICOLE ENRG.**

EXCLUSIVITE

Chapeaux faits à la main Tissus importés de haute qualité

Nicole Bédard, prop.  
89 ST-JOSEPH  
TEL. 666-8602

**Pour un travail parfait à prix raisonnables REMI PAQUETTE**

Contracteur - Peintre  
Tireur de joints sur Gyproc  
Tél. 666-4726  
159 Boul Terrebonne

**Escompte spécial sur vêtements de fond Spencer et Spirilla et soutien-gorge Spencer dessinés individuellement pour vous. 13% d'escompte sur Voile de Nylon de longue durée et d'une fraîcheur estivale. Versements mensuels. Epargnez maintenant.**

**ANNETTE LORRAIN**  
259 St-Louis, Terrebonne  
Tél. 666-3303

NO. 6-9020

**GARAGE HERVE**

REPARATION GENERALE

Transmissions automatiques

Vendeur des pneus

GOODYEAR

54 Chapleau, Terrebonne

**Consultez nos experts**

PORTES - FENETRES

Auvents en Aluminium

Auvents Fibreglas

Façades de Magasins

**Terrebonne Glass & Aluminium Products**

NO. 6-3241

55 St-Pierre

Ferronnerie

**JEAN RAYMOND**

Quincailleur

Vaisselle, Cadeaux, Bibelots, Jouets

Huile à chauffage, Gaz propane

NO. 6-3737 257 St-Louis

**Fondation d'une Caisse d'économie à la Sonoco**

Il nous fait plaisir d'annoncer la fondation du syndicat coopératif "La Caisse d'Économie des Employés de Sonoco Terrebonne" qui a été incorporé auprès du Secrétaire provincial le 31 janvier dernier.

Cette coopérative d'économie fera partie de la Ligue des Caisses d'Économie du Québec et sera administrée par les employés de la Sonoco Produits dont l'usine est située rue St-Joseph (autrefois Industrial Stel & Fibre Ltd).

On nous informe que le comité des employés qui gèrera cette caisse n'a pas été formé mais qu'il sera bientôt.

**Harmonie...**

(Suite de la 1ère page)

Venne furent mis en nomination au poste de secrétaire. Les propositions - seconds, respectivement: MM. Marc Lincourt-Luc Naud; P.-E. St-Laurent-André Grenon. M. Grenon fut élu.

Au poste de trésorier, M. Clément Lacelle (président ex-officio) fut élu à l'unanimité sur une proposition C.-H. Bouchard-Philippe Hamel.

Cinq directeurs furent ensuite choisis suivant le nombre de voix remportées: MM. Paul-Emile St-Laurent, Jean-Guy Renaud, Philippe Hamel, Michel Venne et Gilles Bouchard furent les vainqueurs. MM. Guy Paré, Jacques Déziel, Claude Gariépy et Marc Lincourt briguaient aussi les suffrages.

L'état-major s'est enrichi de trois membres nommés par le directeur musical, M. Roland Marcoux.

Caporal Charles-Henri Bouchard, sera l'assistant du quartier-maître, Sergent Guy Paré; Caporal Philippe Hamel, sera l'assistant du sergent-major Clément Lacelle, lui-même assistant-directeur et maître de discipline; Caporal Gilles Bouchard sera le secrétaire-particulier du directeur.

L'état-major compte aussi le sergent Benoît Lincourt qui agit aussi comme maître de cérémonie. Un hommage d'estime et d'admiration a été rendu aux familles Lincourt et Bouchard qui comptent plusieurs de leurs membres dans l'Harmonie.

MM. Roland Marcoux, directeur musical et Aimé Despatie, en outre du président M. Daunais, ont tenu à féliciter chaleureusement les membres de notre corps musical.

Le président, M. J.-P. Bouchard nous a demandé de lancer un appel à tous les jeunes qui désirent faire partie de l'Harmonie. Ces messieurs n'auront qu'à signaler NO 6-8068. Les membres de l'Harmonie qui désirent communiquer avec le président voudront bien noter ce numéro de téléphone.

**Acquéreur du "Salon Mariette"**

M. Jean-Noël Héroux, coiffeur diplômé, vient d'acquiescer les intérêts de Mlle Mariette Turgeon dans le Salon Mariette de la rue St-André. Mlle Turgeon se tiendra à la disposition de ses clientes jusqu'au 16 mars prochain.

M. Héroux souhaite la plus cordiale bienvenue à sa distinguée clientèle.

**Travaux d'hiver à Lachenaie**

Le ministre fédéral du Travail a fait part récemment de son approbation au projet soumis par la municipalité de St-Charles de Lachenaie, au gouvernement provincial d'encouragement aux travaux municipaux d'hiver.

L'entreprise comprend la construction d'un réseau d'aqueduc sur la route 29, la petite Massouche et la route 18. Le coût de l'entreprise se totalise à \$221,375 et le coût direct total en salaire de \$36,900.

La municipalité de Lachenaie n'aura qu'à payer \$3,690 du coût direct en salaire, attendu que le gouvernement provincial contribuera 40% du coût, soit \$14,760 et le gouvernement fédéral, \$18,450.

Les travaux doivent débuter incessamment et fourniront de l'emploi jusqu'au 30 avril prochain à environ 25 travailleurs pour un total d'environ 3,075 jours-ouvriers de travail.

**Bienvenue**

Nous souhaitons la plus cordiale bienvenue à M. et Mme St-Julien et à leur famille qui viennent d'acquiescer la résidence appartenant à Mme Marie Lachenaie, au 43, rue St-Antoine. M. et Mme St-Julien habitaient jusqu'à maintenant Chateauguay.

**Nouvelles de Lachenaie**

M. Jean-Claude Patenaude, courtier en assurances, accompagné de son beau-frère, M. Jean-Pierre Mathieu et du Dr Poitras de L'Assomption, est parti hier pour une vacance de 12 jours à la Martinique. Il sera de retour le 3 mars.

On nous informe que l'approbation finale est arrivée de Québec et que les travaux à la nouvelle école commenceront sous peu. L'entrepreneur en sera Sauvé Construction Ltée de Ste-Thérèse et Terrebonne.

**Vendeur en imprimerie demandé**

M. Albert Daigle, de l'imprimerie Commode, recherche les services d'un vendeur en imprimerie. La personne intéressée devrait avoir des notions dans le métier et il serait préférable qu'elle ait à sa disposition une automobile pour voyager dans le district. Conditions de travail et de salaire à débattre. Si intéressé, communiquer avec M. Daigle, au 33 rue St-François. Au téléphone: 666-3746.

**Télévision scolaire**

Les membres de notre Commission scolaire et plus particulièrement le président, M. Léopold Gravel, ont organisé en quelques jours, le mois dernier, les cours de télévision scolaire dans nos écoles. Les classes de 5e à 10e années profitent de ces cours télévisés de la Société Radio-Canada, en collaboration avec le Département de l'Instruction Publique.

**LA REVUE DE TERREBONNE**

JOURNAL MENSUEL DÉVOUÉ AUX INTÉRÊTS DE LA VILLE DE TERREBONNE ET DU DISTRICT

Autorisé comme envoi postal de 2e classe Imprimé par l'imprimerie de L'Etoile du Nord Ltée, Joliette

Ministère des Postes, Ottawa

ABONNEMENTS: TERREBONNE \$1.00 - A L'EXTÉRIEUR \$1.50 : LE PREMIER AOÛT

REDACTION — PUBLICITE — ABONNEMENT: 83 RUE THEBERGE, TERREBONNE

LE DIRECTEUR: AIMÉ DESPATIE

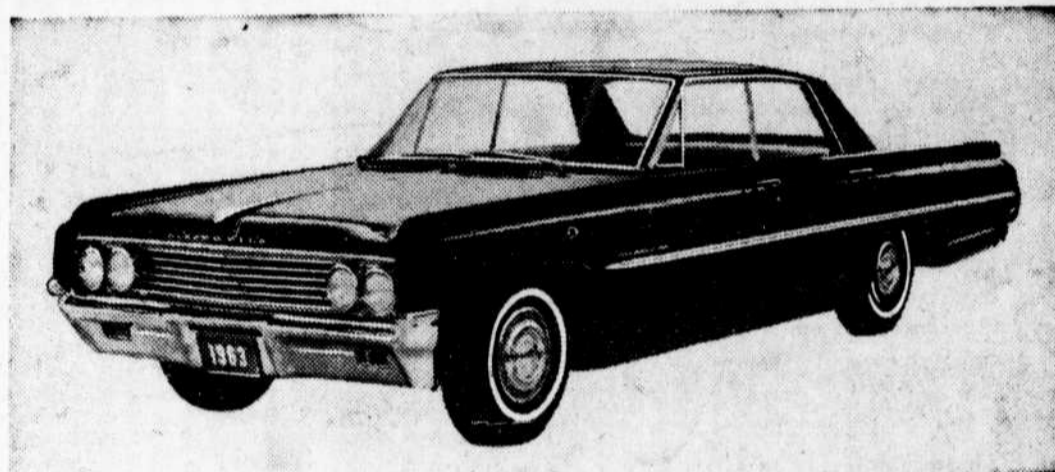
**Les énumérateurs pour notre ville**

- Liste complète des personnes de notre ville qui complètent l'énumération cette semaine.
- Ce travail se poursuit jusqu'à samedi le 23 février.
- Ces listes préliminaires serviront de base à l'élection fédérale du 8 avril prochain.

Voici la liste complète des énumérateurs pour la Ville de Terrebonne. Il faut savoir que le député sortant, en l'occurrence, M. Léo Cadieux, libéral, a l'avantage de nommer l'énumérateur de son parti. Le parti au pouvoir nomme un autre énumérateur par district.

ARRONDISSEMENT No 1: MM. Jean Bourgoïn et Lauréat Lapointe;	ARRONDISSEMENT No 2: Mme Noël Renaud, M. André Martel;	ARRONDISSEMENT No 3: Mmes Viateur Bourque et Roland Vézina;	ARRONDISSEMENT No 4: Mme Léon Valiquette et M. Norman Cherry;	ARRONDISSEMENT No 5: Mme Gilles Delisle, M. René Malouin;	ARRONDISSEMENT No 6: Mmes Noël Boudrias, et Roch Asselin;	ARRONDISSEMENT No 7: Mlle Yvette Contois et M. Gaston De la Sablonnière;	ARRONDISSEMENT No 8: Mme Yvon Allard et M. Lionel Dumont;	ARRONDISSEMENT No 9: Mme Paul-Henri Fontaine et M. Fernand St-Denis;	ARRONDISSEMENT No 10: MM. Jean-Guy Gascon et Florent Gilbert;	ARRONDISSEMENT No 11: Mme Joseph Bourgoin et M. Lucien Paquette Sr.;	ARRONDISSEMENT No 12: MM. Gilles Lavigne et Bernard Oumet;	ARRONDISSEMENT No 13: Mmes Léopold Bélie et Claude Bernier;	ARRONDISSEMENT No 14: Mmes Albert Gouger et Suzanne Bélanger;	ARRONDISSEMENT No 15: Mme Yvon Chartrand et M. Marcel Labelle.
---	--	---	---	---	---	--	---	--	---	--	--	---	---	--

**L'OLDSMOBILE '63 ...une élégance nouvelle**



**toujours une plus-value avec L'OLDSMOBILE '63**

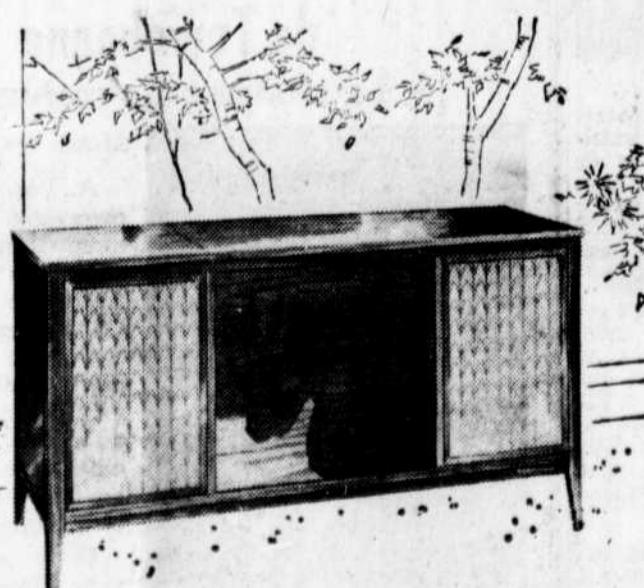
Chaque série Oldsmobile 63 a un cachet particulier, avec sa grille caractéristique, son arrière d'une sobre élégance. Quelle Oldsmobile vous fournira toutes les réponses; allez le voir.

**CANUEL AUTOMOBILE ENRG.**

Vente — Service — Pièces — Chevrolet — Oldsmobile et F-85 — Chevy II  
Corvaire — Envoy — Camions Chevrolet

129 Montée Masson Terrebonne NO. 6-3766

**VOICI LES VALEURS VICTOR POUR FEVRIER CHEZ VOTRE MARCHAND PREFERE**



**STEREO "SONORITE TOTALE"**

Modèle "DEBUTANTE" SHC-863

Modèle console moderne avec radio FM/AM et dispositif pour adaptation à la radio FM STEREO. REG. \$379.95

**SPECIAL AVEC ECHANGE \$285.**

**ROSAIRE CHARBONNEAU Enrg.**

ROGER OUMET, PROPRIETAIRE

68 ST-PIERRE

TERREBONNE

NO. 6-4296



**Modèle Portatif TRIMETTE II**

Facile à transporter et à un prix d'économie. Vous capterez plusieurs postes difficiles à atteindre, où que vous demeuriez. Une merveilleuse valeur RCA VICTOR.

Ecran "Image Totale" 19" — Antenne intégrée — Circuits stabilisateurs de l'image — Poignée confortable Circuits traités au cuivre RCA.

**RADIOS DE TABLE**

RCA VICTOR

de \$24.95

à \$59.95



NO. 6-3527

— MENUISERIE GENERALE —

**LEOPOLD LIMOGES & FILS LIMITEE**

SPECIALITE: ARMOIRES - MOULURES

91 Montée Masson, TERREBONNE



**ROGER COTE**

PLOMBERIE  
CHAUFFAGE  
BRULEURS

Estimation gratuite sans aucune obligation

58 Ste-Marie, Terrebonne, NO. 6-3155



La pharmacie la mieux assortie à Terrebonne. Aux mêmes prix qu'à Montréal...

MEDICAMENTS — CADEAUX  
PRODUITS DE BEAUTE — SERVICE DE PHOTOS

SERVICE D'AMBULANCE

LIVRAISON GRATUITE — 9.30 A.M. à 9.30 P.M. pour toute commande de \$2.00 et plus.

**Pharmacie Dr. François Paquin**

96 ST-JOSEPH TERREBONNE NO. 6-3762



**Wall Draperies**

Vous offre, Madame... un vaste assortiment de DRAPERIES

Faites sur mesures ou à la verge

- STORES
- BAMBOO
- TAPIS

**Au plus bas prix**

Service d'achat à domicile

**WALL DRAPERIES**

77, RUE ST-PIERRE 393, RUE CARTIER  
NO 6-4624 MO 9-2711  
TERREBONNE, P. Q. LAVAL DES RAPIDES, P. Q.

**Objectif de la campagne diocésaine de charité: \$130,000.**

La souscription de la Fédération des Oeuvres de charité du diocèse a été lancée officiellement, mercredi dernier, lors d'une assemblée tenue à St-Jérôme, sous la présidence de M. Lucien-G. Rolland.

L'exécutif de la Fédération a annoncé que l'objectif de cette campagne de charité est de \$130,000; la souscription se fera dans toutes les paroisses du diocèse du 1er au 18 mars prochain. Pour une première année, la campagne de la Fédération s'étend dans tout le diocèse, alors que les années précédentes, il n'y avait des campagnes locales qu'à St-Jérôme, Ste-Thérèse et Lachute. La campagne de charité se fait maintenant sous l'égide du Conseil de bien-être, fondé dans le diocèse l'an dernier, dans le but de mieux servir la population.

Le montant souscrit permettra au Conseil de bien-être de soutenir des oeuvres déjà existantes, telles que l'Institut national canadien pour les aveugles, le service familial, les sections de St-Vincent-de-Paul, les Ouvroirs des pauvres, la Fédération diocésaine des Loisirs, le service de probation et de libération conditionnelle, ainsi que des oeuvres nouvelles: école pour enfants retardés, la société des infirmières visiteuses, le secrétariat social, services d'aide-ménagères et le conseil de bien-être lui-même.

aussi un comité des noms réservés.

Une formule planifiée

Pourquoi cette souscription est-elle organisée sous l'égide du Conseil de bien-être? M. Patrice Ouellette, secrétaire général de ce conseil, a bien voulu expliquer aux journalistes pour le bénéfice de la population ce qu'est ce comité.

D'abord, il est formé du Dr Marc Papineau, de Lachute, président-fondateur, de M. le chanoine Paul Manseau, M.M. Marcel Régimbald, Roland Cadieux, Gérard Tétrault, de St-Jérôme, Jacques St-Arthur, de Ste-Thérèse, Dr René Prud'homme, de Ste-Eustache, Me Richard Valois, de Lachute, directeurs, et de M. l'abbé Jacques Gince, de St-Jérôme, conseiller technique et aviseur moral.

Le conseil de bien-être a été fondé officiellement en 1962 pour répondre au désir de Son Exc. Mgr Emilien Frenette et rencontrer les besoins urgents créés par une transformation rapide de notre époque.

"Une enquête a été faite dans toutes les paroisses du diocèse", a dit M. Ouellette, "afin de connaître leurs besoins respectifs". "C'est avec ces informations que nous avons jugé nécessaire de lancer une campagne de charité dans tout le diocèse pour couvrir plus efficacement les besoins existants réels et de créer des organismes nouveaux afin de rencontrer les nécessités constatées".

"Ces besoins ne pouvaient être comblés sans la formation d'un organisme diocésain, soutenant à la fois des oeuvres déjà existantes et des oeuvres non couvertes présentement". M. Ouellette a continué en disant "qu'il était urgent d'établir des services dans des paroisses qui avaient autant de besoins que Ste-Thérèse, St-Jérôme ou Lachute".

Avantages d'une campagne unifiée

La formule que l'on a ébauchée ici est déjà en fonction dans de nombreux diocèses de la province et elle s'est avérée très fructueuse. Partout on s'est plu à reconnaître qu'il y avait trop de souscriptions publiques. Le conseil tend à éliminer ces nombreux appels en les unifiant sous une seule campagne. Le projet est en voie de réalisation, bien qu'il ait été impossible de réunir toutes les souscriptions dans une première année mais c'est le but visé par le Conseil de bien-être.

Plusieurs avantages ressortent d'une campagne unifiée: économie de temps, d'argent et de frustrations, ralliement des forces bénévoles et expansion des services professionnels dans toutes les régions du diocèse.

De nos jours, il est nécessaire de concevoir la charité sur une base beaucoup plus vaste qu'autrefois et dépasser l'individualisme qui a souvent motivé les actions dans le passé.

Examen d'admission au Séminaire de Ste-Thérèse

Le prochain examen d'admission pour la rentrée des élèves en Eléments latins au Séminaire de Sainte-Thérèse aura lieu samedi, le 23 février prochain à 2.30 heures p.m. au séminaire de la ville voisine. Les parents des élèves intéressés voudront bien en prendre note.

**Soeur Chapleau en visite**

Soeur Yvonne Chapleau, soeur grise, sera en visite dans sa famille au moment où paraîtront ces lignes. Soeur Chapleau est garde-malade à l'hôpital St-Martin, à La Loche, en Saskatchewan. Elle n'est pas venue dans sa famille depuis au moins sept ans.

Elle est la fille de Mme Raoul Chapleau qui habite maintenant Montréal et la soeur de Madeleine (Mme Benoit Lincourt), Léo, électricien et Philippe, vendeur.

**Le garage Messier vendra la "Rambler"**

M. Gilles Messier a été choisi par la compagnie American Motors (Canada) Limited, comme vendeur de la voiture Rambler pour Terrebonne et le district. Les premières automobiles de cette compagnie arriveront au garage Messier dans les premiers jours de mars.

M. Messier distribuera aussi les automobiles Austin dont il est vendeur depuis quelques années.

**Restaurations à la ferronnerie J.-B. Gauthier**

Les propriétaires de la Ferronnerie J.-B. Gauthier Enrg., ont commencé récemment la restauration complète de l'intérieur de ce populaire magasin de la rue St-Pierre. On refait entièrement le plafond et les étagères près des murs. Des îlots modernes permettront d'étaler un plus grand choix de marchandises. De plus, l'entrée principale sera refaite et on y installera des portes modernes en aluminium.

**Améliorations à la loi des cités et villes**

Le ministre des affaires municipales accentuera encore cette année sa tendance d'inclure dans la Loi générale des cités et villes une foule d'amendements que, jusqu'ici, les autorités municipales étaient obligées de venir quémander à Québec au moyen de projets de loi privés.

En ce qui nous touche particulièrement, on se souviendra de ce bill passé il y a quelques années par notre ville et qui avait commandé un déboursé de près de \$6,000. Ça fait peut-être l'affaire de quelques personnes mais on peut se demander où est l'intérêt général dans cette transaction...

Dans les prochains amendements à la Loi, on prévoit celui permettant les élections municipales le dimanche et celui prévoyant la tenue d'un référendum pour la prolongation du mandat des maires et échevins. A la suite de la ville de Montréal, il se pourrait que nombre de municipalités emboîtent le pas pour les élections du dimanche. D'autre part, nous ne croyons pas que le peuple des petites villes accepterait un mandat de plus de trois ans pour ses représentants municipaux.

**M. l'abbé Duquet, curé à Ste-Monique**

M. l'abbé Georges Duquet, autrefois vicaire dans notre paroisse, et qui était aumônier à l'Hôtel-Dieu de St-Jérôme, vient d'être appelé par S. E. Mgr Emilien Frenette, à devenir curé de Sainte-Monique. Il a été installé dans sa nouvelle paroisse le mardi 19 février dernier.

**M. Gariépy à l'Épiphanie**

M. Henri Gariépy, employé du Pacifique Canadien depuis plusieurs années, qui habitait ici au 11, rue Laurier, a été nommé, depuis le 18 janvier, agent de cette compagnie à la gare de L'Épiphanie.

Nous souhaitons le meilleur succès à M. Gariépy et à sa famille et un heureux séjour dans cette ville.

**Assemblée du Conseil ce soir**

Le Conseil municipal s'assemble ce soir, jeudi 21 février, en réunion d'ajournement. Les contribuables sont cordialement invités.

**AUTOMOBILISTES — CAMIONNEURS ...**

**VOYEZ REGULIEREMENT UN GARAGISTE EN QUI VOUS POUVEZ AVOIR CONFIANCE**

Téléphone 666-3345



**GARAGE H. PAQUET ENRG.**

Gaz — Mécanique — Ouvrage général  
Station Service "B P"

19 Montée Pincourt Terrebonne

**AVEC LA CAISSE POPULAIRE**

vous êtes **ASSURÉ GRATUITEMENT**

Maximum \$1,000 par sociétaire

Intérêt sur épargne **3% plus assurance**

**La Caisse Populaire de Terrebonne**

Lundi-mercredi: 7.30 à 8.30  
Le vendredi: 7 à 8.30

23 Masson NO 6-3203

Les familles de Terrebonne qui n'auraient pas l'édition 1962-1963 du

**GUIDE DES ADRESSES**


pourront l'obtenir gratuitement en s'adressant à l'éditeur

**AIME DESPATIE** NO. 6-3948

83 rue Théberge

CONSULTEZ REGULIEREMENT VOTRE GUIDE ET ACHETEZ CHEZ LES MARCHANDS QUI Y ANNONCENT.

**DEVENEZ PROPRIETAIRE D'UN Magnifique Bungalow**



VISITEZ NOS MAISONS MODELES SUR LA RUE ARTHUR-SANSCARTIER DANS LE NOUVEAU TERREBONNE

**PRIX A PARTIR DE \$12,200**

\$200 RESERVE VOTRE MAISON ELIGIBLE POUR LE RABAIS PROVINCIAL

Maison faite selon votre plan

**SAUVE CONSTRUCTION** LIMITEE

Pour autres renseignements s'adresser **A. GARAND** NA. 5-5826

Faites lire la Revue de Terrebonne

**"AU POËLON"**

BIERE SALLE A MANGER VINS

... pour le plaisir des fins gourmets

- Ambiance select
- Dîner d'hommes d'affaires
- Goûters
- Casse-croûte
- Tous vos mets préférés
- Décor unique

ses **STEAKS**  
ses **PIZZAS**  
ses **METS CANADIENS**

WALTER RITCHIE, propriétaire vous invite

17 ST-PIERRE voisin de la Banque Canadienne

**TOUT POUR LE HOCKEY ET LE PATINAGE**

- PATINS DE TOUTES GRANDEURS ET PRIX
- COURETS POUR PETITS ET GRANDS
- JAMBIERES — RONDELLES
- "TAPE" A PRIX TRES BAS

Equipement considérable à votre disposition  
Nos prix se comparent avantageusement avec ceux de Montréal.

PERMIS POUR LA PECHE ET LA CHASSE

Equipements complets pour tous les sports

**FORGET SPORTS** 42 Ste-Marie NO. 6-8005

**ET MAINTENANT... UNE VRAIE BONNE DOW**



### Hockey: "Léveillé Esso Service" remporte la semi-finale

Le Léveillé Esso-Service a remporté deux victoires dans la semi-finale contre le Caniel Automobile dans la course au championnat de la Ligue du Centre de Loisirs. Le Léveillé a gagné par 3-0 et 1-0 malgré l'absence du gardien de buts régulier Gaston Lavigne qui fut remplacé par le substitut Michel Lacroix qu'il faut féliciter pour ces deux blanchissages. Les défenses et les avants ont très bien joué et j'ai des félicitations à offrir à tous mes joueurs.

Il nous faut maintenant remporter la finale contre le Héroux & Fils mais la lutte sera plus difficile. J'ai confiance en mes joueurs pour la finale.

Les buts ont été comptés par Robert Durette, (2), Normand Daunais (1) et Serge Lavigne (1). Philippe Daunais, "coach".

Depuis 1947, les Canadiens ont donné six millions de chopines de sang au service de transfusion de sang de la Croix-Rouge canadienne.

Le service d'aide internationale du comité du travail féminin de la Croix-Rouge canadienne a coûté \$175,000. Ceci ne calcule que le coût des matériaux bruts, à part l'entreposage, l'expédition, autres frais, ou encore le temps, le talent et l'énergie des bénévoles.

### Le résultat des élections fédérales de juin 1962

Dans la ville de Terrebonne, un total de 3,122 électeurs avaient droit de vote à la dernière élection fédérale et 2,306 personnes se sont prévalues de ce droit, donc moyenne de 70%. Voici une répartition des voix:

MARCEL DESCHAMBAULT, progressiste-conservateur: 682 voix;  
LEO CADIEUX, libéral: 932 voix;  
LUCIEN BACHAND, crédit social: 510 voix;  
JEAN PHILIP, Nouveau parti démocratique: 181 voix;

La majorité de M. Cadieux, libéral fut donc de 250 voix sur son plus proche adversaire, M. Deschambault.

Dans la paroisse de Terrebonne, 950 voteurs avaient droit de vote et 629 ont voté; moyenne: 66%. Les votes se sont divisés ainsi:

DESCHAMBAULT: 181 voix;  
CADIEUX: 279 voix;  
BACHAND: 121 voix;  
PHILIP: 37 voix;  
Majorité de M. Cadieux: 98 voix.

Pour le comté de Terrebonne: DESCHAMBAULT: 10,233 voix;  
CADIEUX: 14,281 voix;  
BACHAND: 8,828 voix;  
PHILIP: 2,495 voix.  
Majorité de M. Cadieux dans le comté: 4,048 voix.

### M. Hubert Murray, candidat créditiste

M. Jean-Marc Fontaine a été mis en nomination à la convention du Crédit Social, dimanche dernier à la salle Lavolette, à Saint-Jérôme.

C'est M. Hubert Murray, ingénieur professionnel, qui sera le porte-étendard du Crédit Social pour l'élection fédérale du 8 avril dans le comté de Terrebonne.



M. HUBERT MURRAY

Le député créditiste de la circonscription Québec-Montmorency, le Dr Guy Marcoux, présidait cette convention qui réunissait environ 250 délégués et partisans du C.S. Plusieurs personnes de notre ville ont assisté à la réunion dont M. Jean-Marc Fontaine qui a été mis en nomination au poste de candidat. M. Jean-Jacques Forget de St-Antoine des Laurentides brigant aussi les suffrages.

### CONSEIL MUNICIPAL

M. Edouard Vaillancourt est élu pro-maire — On adopte le règlement pour la construction du garage municipal — La résolution passée à l'assemblée du 3 janvier au sujet de l'ouverture de la rue Langlois est annulée — M. Alfred Trottier, ing. p., se voit confier le grand rôle d'évaluation.

#### ASSEMBLEE DU 13 FEVRIER

PRESENTS: S. H. le maire Léon Martel, MM. Edouard Vaillancourt, Arthur Dubé, Jean-Marc Fontaine, François Paquin, m.d., Antonio Daunais et Léopold Bélisle, échevins.  
Secrétaire-trésorier Jean - Jacques Lauzon.

#### ELU PRO-MAIRE

Sur proposition Paquin - Daunais, l'échevin Edouard Vaillancourt agira comme maire-suppléant au cours des prochains trois mois. Il succède à ce poste à l'échevin François Paquin.

#### FORMATION DE COMITES

On procéda à la formation des comités pour l'administration 1963. Sont désignés aux finances, les échevins Paquin et Daunais, au département de la police, MM. Fontaine et Dubé. Les échevins Vaillancourt et Bélisle seront les préposés à la voirie. S. H. le maire est nommé président de tous les comités, le tout sur proposition Daunais-Fontaine.

#### M. DUHAMEL REENGAGE

Sur une proposition de l'échevin F. Paquin, secondée par l'échevin Vaillancourt, M. Duhamel est réengagé comme auditeur pour la présente année, aux mêmes termes et conditions que l'an dernier.

#### ENGAGEMENT DE ME CLAUDE PAQUETTE SUSPENDU

A la suite d'une proposition de l'échevin Bélisle, secondée par l'échevin Paquin, le conseil décide de suspendre pour le moment l'engagement de Me Claude Paquette comme avocat à la Cour Municipale. On mentionne que le chef de police devrait être capable de préparer lui-même ses causes. Me

### Candidat libéral



M. LEO CADIEUX, M.P.

qui a annoncé officiellement sa candidature aux prochaines élections fédérales du 8 avril. Selon la constitution de l'Association Libérale du comté, une convention aura lieu au Centre diocésain de St-Jérôme, dimanche le 10 mars à laquelle les libéraux du comté seront convoqués pour choisir le candidat du parti. M. Cadieux recevra, nous n'en doutons pas, l'appui unanime de tous les délégués.

### Convention du N.P.D. le 24

L'organisation du Nouveau Parti Démocratique a annoncé la semaine dernière que la convention pour le choix d'un candidat aux élections fédérales aura lieu dimanche prochain, le 24 février, à la salle Ruelle, à St-Jérôme.

On sait que M. Jean Philip a déjà été sollicité pour briguer les suffrages dans le comté mais il pas encore donné son assentiment. D'autres candidats sont sur les rangs dont MM. Gérard Gagnon, Paul Dalpe et Jean-Claude Lebrun.

### Candidat des Pr.-Conservateurs

M. Bert Walker, vendeur de St-Jérôme, a été choisi comme candidat du parti Progressiste-Conservateur lors de la convention qui réunissait à St-Jérôme, dimanche der-

nier les délégués de ce parti. M. Hugues Dandurand de Bois-des-Filion a aussi été mis en nomination, de même que notre concitoyen, Me Claude Paquette. Celui-ci a décliné l'invitation. M. Walker sera donc le porte-étendard du parti PC aux prochaines élections fédérales.



Soyez fraîche comme une fleur... dans le soutien-gorge LONG daisy fresh!

Le nouveau soutien-gorge long "daisy fresh" est conçu pour rester frais. Il vous donne une silhouette élancée. Broadcloth brodé ou sheer nylon brodé avec dos entièrement élastique.  
Grandeur: 32-44, à compter de \$4.00  
Également en style bandeau; grandeurs: 30-48, à compter de \$3.00.

CHOISISSEZ LE VÔTRE CHEZ:-

### Chez MICHEL

"LE MAGASIN DE TERREBONNE"

69 St-Pierre NO. 6-3391

Terrebonne



### Personne d'autre n'a vos problèmes d'assurance sur la vie...

Parce que vous n'avez pas les mêmes buts. Nous pouvons vous présenter un programme d'assurance vie taillé à votre mesure.

**JEAN SANSCARTIER**  
Metropolitan Life Insurance

205 Chartrand NO. 6-3219

### Incorporation de la "Laiterie Raymond Inc."

PETIT HISTORIQUE DE CETTE ENTREPRISE

M. ORIGENE RAYMOND, propriétaire de la laiterie du même nom et située sur la route nationale à Lachenaie, vient de faire incorporer une compagnie à fond social qui portera dorénavant le nom de "Laiterie Raymond Inc." C'est là un pas de plus vers le progrès de cette entreprise bien de chez-nous.

Voici d'ailleurs un bref historique de la maison.  
M. Origène Raymond est originaire de Lachenaie. Il y est né en 1927. Il compléta ses études au Collège Bourget à Rigaud, de 1939 à 1944. Il épousa Jacqueline Messier de Lachenaie en 1949, qui lui donna six enfants: Roger, 12 ans, Gilles, 10 ans, Jocelyne, 7 ans, Jacinthe, 5 ans, Jean-Marc, 3 ans et Alain, 1 an.

M. Raymond débuta dans le commerce en 1951 en détaillant le lait naturel. Après un début très prometteur, il ajouta la pasteurisation en 1956 et en 1959 la cueillette du lait par camion-citerne en acier inoxydable. En 1959-60, il doublait la superficie de la laiterie.

Cette marche ascendante vers une organisation hors-pair était brusquement arrêtée en mars 1961 alors qu'un désastreux incendie anéantissait le tout de fond en comble, y compris le camion et la machinerie neuve récemment acquise. Cet incendie occasionna des pertes évaluées à plus de \$60,000.

Le propriétaire se remit à la tâche et reconstruisit à neuf. Il mit en chantier le magnifique établissement moderne que l'on voit de nos jours.

En plus de la distribution du lait dans tout le district, il est le dépositaire exclusif de la crème glacée Leclerc. Ses nombreux camions sillonnent le district pour la livraison du lait et de la crème. En voici une liste:

M. Alphonse Forget: Terrebonne;  
M. Rosario Renaud: Lachenaie et St-Paul l'Ermitte;  
M. Omer Raymond: Lachenaie et Terrebonne;  
M. Léon Vaillancourt: St-François;

MM. Louis-Philippe Raymond, Herman Coulombe, Gérard Raymond: Répétigny;  
M. Michel Beaudoin: Charlemagne;

M. Claude Beaudoin: Répétigny et Pointe-Aux-Trembles;  
M. J.-P. Bélair: Bois-des-Filion, Lorraine et Ville d'Auteuil;

M. Jacques Messier: Montréal;  
M. Alban Coutu: St-Henri de Mascouche;

M. Guy Paquette: les communautés religieuses de Montréal;  
M. René Vliayen: Duvernay, Aréville, Montréal-Nord;

M. Jean Perreault: Terrebonne-Heights et St-Joachim;  
M. Gilles Dupuis: 3 camions pour l'ouest de Montréal;  
M. Constantin Grégoire: St-Esprit;

La ferme Jésus-Marie s'occupe de la distribution dans les différents couvents de leur communauté.

D'ici quelques semaines, d'autres livreurs seront attachés à la laiterie.

La production est sous le contrôle effectif du Bureau de Santé provincial et celui de la Ville de Montréal.

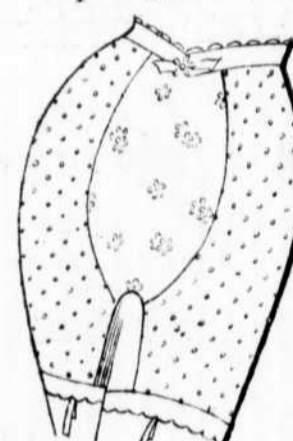
L'embouteillage se fait dans des contenants en carton et en verre par des machineries très modernes. Aucune main humaine ne touche au lait à toutes les phases de la production.

Les employés à l'intérieur sont MM. Roger Léveillé, Roger Poirier, Claude Therrien, André Messier, Maurice Sarrasin, Richard Vein et le propriétaire.

Au service de la comptabilité: Guy St-Louis, c.a., Mlle Jacqueline Léveillé et Mme Ghislaine Rouleau.

efficace et discrète la gaine-culotte DAISY Fresh \*

à taille plongeante



Parfaite sous robes et costumes, indispensable sous le pantalon et le short. Une once et demie seulement de tissu élastique et de satin lastex qui galbe et affine les hanches. Tailles P, M, G, ou Ext. C., \$5.00. Aussi modèle gainé, \$5.00.

\*MARQUE DÉPOSÉE

### Chez Michel

Le magasin de Terrebonne

69 St-Pierre NO 6-3391

### BUVONS TOUS LES JOURS



LE BON, LE PUR

### LAIT RAYMOND

LAITERIE

RAYMOND, INC.  
LAIT - CREME  
Breuvage au chocolat  
Beurre - Oeufs  
Crème glacée Leclerc

TEL. 666-4472 227 Principale, Lachenaie

ACHAT DE 7.079 ARPENTS DE TERRAIN

Sur une proposition de l'échevin Arthur Dubé, secondée par E. Vaillancourt, il est décidé que la ville achète de M. Popper 260,527 pieds carrés de terrain (7.079 arpents) à raison de \$0.10 le pied carré. Un télégramme informera le propriétaire de cette décision et, sur proposition Fontaine-Paquin, M. Alfred Trottier, Ing. P., devra vérifier la superficie totale de ce terrain. Dès que l'entente avec M. Popper sera réglée, Me Léopold Gravel, N.P. préparera le contrat que le maire est autorisé à signer, pour et au nom de la ville de Terrebonne. M. Popper demanderait \$0.15 le pied carré pour ce terrain.

#### REGLEMENT 618 ADOPTE

Le règlement 618, concernant la construction du garage municipal est adopté en lecture, 2e et 3e lectures par la dissidence de l'échevin J.-M. Fontaine qui n'approuve pas le choix de l'emplacement du garage. Sur propositions Daunais-Vaillancourt, on demande à M. Jacques-Yves Langlois, architecte, de fournir l'esquisse des plans du garage municipal afin que les machines de la ville soient mises à l'abri le plus tôt possible. L'échevin Daunais, appuyé par l'échevin Paquin, propose également que l'ingénieur fournisse les plans du drainage et du niveau du terrain acheté par la ville et en donne les lignes exactes.

#### TAXE DE VENTE DE 2%

Sur une proposition de l'échevin F. Paquin, secondée par l'échevin Bélisle, le secrétaire-trésorier écrira à la commission des Affaires municipales pour savoir où en est le règlement concernant l'imposition de la taxe de vente de 2%. Une copie de cette lettre sera adressée à notre député, l'honorable Lionel Bertrand.

#### AU SUJET DE LA RUE LANGLOIS

Sur proposition Paquin-Vaillancourt, on annule la résolution passée à l'assemblée du 3 janvier dernier concernant l'ouverture de la rue Langlois, soit d'un passage de 15 pieds de largeur. Une copie de cette résolution sera envoyée à Me Léopold Gravel et à M. Alfred Trottier, Ing. P., qui devraient respectivement préparer le contrat et déterminer la superficie totale du terrain à acheter.

#### ROLE D'EVALUATION

Le grand rôle d'évaluation est confié à M. Alfred Trottier, Ing. P., et à ses aides, MM. Léo Bissette et Guy St-Pierre, moyennant la somme de \$4,000.00. M. Trottier s'engage à remettre le rôle d'évaluation sur fiches pour le 15 mai prochain.

#### DIVERS ET INTERESSANT

Sur proposition Paquin-Daunais, le secrétaire-trésorier est appelé à diriger l'organisation d'un système de fiches sur lesquelles apparaîtront les prix des divers articles achetés par la ville, ceci pour stimuler l'achat chez nous en comparant les prix offerts par les compagnies de l'extérieur et ceux de nos marchands locaux.

A l'avenir, le secrétaire ne paiera aucun compte qui ne sera pas accompagné d'une réquisition. Le proposeur, l'échevin Fontaine, a tenu à enregistrer sa dissidence au règlement des comptes du mois justement parce que la dite réquisition n'accompagnait pas toutes les factures.

M. Donat Ouimet est engagé comme contre-maitre et verra à la surveillance des travaux de construction du garage municipal, tel que le veut la proposition Daunais-Bélisle.

Sur une proposition de l'échevin F. Paquin secondée par J.-M. Fontaine, la somme de \$1,000.00 est votée à la Société St-Vincent de Paul de notre ville.

L'échevin Daunais donne avis de motion qu'un règlement soit préparé pour les travaux à effectuer rues St-Louis et St-Paul.

Sur propositions Paquin-Dubé, il est résolu que le compteur à eau que la municipalité de Lachenaie installera sera entièrement aux frais du consommateur et sujet à l'approbation de la ville de Terrebonne.

#### Avis de M. André Grenon

M. André Grenon qui a été nommé secrétaire-trésorier de la Paroisse St-Louis de Terrebonne récemment, désire aviser la population qu'en raison de ses nouvelles fonctions officielles il ne pourra plus s'occuper d'organisation politique et qu'en conséquence il a remis en démission comme organisateur au Nouveau Parti Démocratique.

Les meilleures viandes au meilleur prix...  
**LAURENT PAPINEAU**  
EPICERIE - BOUCHERIE  
**METROPOLE**  
Bière froide — Livraison  
NO. 6-3171 1 St-Louis



### Messier Automobile Enrg.

VOUS INVITE A VENIR ADMIRER ET ESSAYER LES NOUVELLES

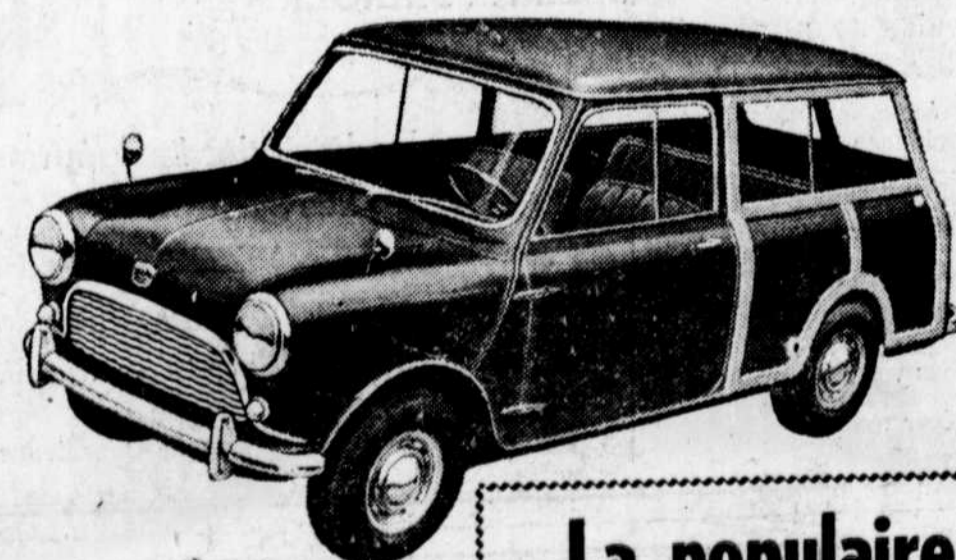
### Austin

Sportscar



CHAQUE VOITURE "AUSTIN" PORTE UNE GARANTIE DE 12 MOIS

DE NOS ATELIERS



### La populaire

### AUSTIN 850 SW

VOYEZ ET ESSAYEZ CES AUSTIN

Chez

### Messier Automobile Enrg.

REPARATIONS GENERALES — STATION-SERVICE "FINA"

85 St-François

TERREBONNE

NO. 6-8032

### BIERES

TOUTES LES MARQUES

NO. 6-8641

EPICERIE RESTAURANT

Rodolphe LAVERDURE

75 St-Pierre Terrebonne

### Service Complet d'IMPRIMERIE

- Cartes d'affaires
- Entêtes de lettres
- Circulaires
- Enveloppes, Etc.

PAPETERIE et ARTICLES de BUREAU sur commande

IMPRIMERIE **COMMODORE** ENRG

Albert Daigle, prop.

33 ST-FRANCOIS

666-3746

## Agrandissement prévu chez Lucien Charbonneau & Fils Ltée

Les propriétaires de cette compagnie de notre ville entreprendront dans un avenir rapproché un agrandissement à leur usine de la rue Lepage. Les plans prévoient une bâtisse d'un étage de 30 pieds par 60 pieds qui s'ajoutera à la manufacture actuelle.

Il nous fait plaisir de signaler ici les quelques contrats obtenus par cette maison de chez-nous récemment. Les MM. Charbonneau ont fourni la pierre pour les contrats suivants:

Salons Funéraires Joseph Guay & Fils, Terrebonne;  
Ecole Secondaire de 18 classes, St-Rémi de Napierville;

Agrandissement et rénovations à l'église de la paroisse St-Vital de Montréal-Nord où le curé est M. l'abbé Paul-Emile Mathieu, ancien vicaire ici;

Eglise luthérienne à Westmount;

Agrandissement de 6 classes à une école à St-Donat;

Ecole de la rue St-Paul, à Terrebonne;

Ecole Versailles Gardens, à Ste-Geneviève;

Ecole Prévost, 16 classes à St-Jérôme;

Ecole dans la Grande-Côte à Ste-Thérèse de Blainville;

Garage municipal à Repentigny.

## Deux nouveaux échevins élus: MM. Vaillancourt et Dubé



Le conseil municipal se "rajeunit": le doyen a été élu en 1959 — MM. Lachapelle et Després quittent le conseil après y avoir siégé durant de nombreuses années — Les majorités sont plus confortables qu'en 1962.

Deux nouvelles figures à la table municipale: MM. J. Edouard Vaillancourt et Arthur Dubé siègeront durant les trois prochaines années avec nos édiles. Ce sera leur premier mandat au conseil et ils devront compter sur l'expérience de leurs aînés dont le doyen, M. Antonio Daunais (en outre de S. H. le maire Martel) a été élu en 1959.

MM. Lucien Lachapelle et Philidor Després ont dû rentrer chez-eux de par la volonté de l'électorat. Pourquoi les électeurs n'ont-ils plus voulu de ces messieurs qui avaient consacré plusieurs années de leur vie au conseil? Mystère de la démocratie qui fauche les meilleures volontés et les hommes les mieux préparés aux fonctions publiques. Le peuple veut du neuf et il est difficile d'en tenir rigueur à Monsieur le Public qui fait et défait les hommes publics.

A noter que les majorités cette année sont plus confortables et que les candidats défaits n'ont pas eu à se présenter devant les tribunaux comme ce fut le cas l'année dernière. On ne combat pas des majorités de 59 et 13 respectivement obtenues par MM. Vaillancourt et Dubé. Voici d'ailleurs un tableau complet des votes accumulés par les candidats:

### 1. QUARTIER ST-LOUIS

Candidats	Poll 1 A-E (236 électeurs)	Poll 2 F-L (219 électeurs)	Poll 3 M-Z (229 électeurs)	Votes enregistres très
VAILLANCOURT	104	74	86	264
LACHAPELLE	62	70	73	205

MAJORITE VAILLANCOURT: 59

Nombre des votes déposés: 469  
Nombre des électeurs: 684  
Pourcentage du vote: 68.5%

### 2. QUARTIER ST-JOSEPH

Candidats	Poll 1 A-K (204 électeurs)	Poll 2 L-Z (170 électeurs)	Votes enregistres très
DUBE	92	72	164
DESPRES	82	69	151

MAJORITE DUBE: 13

Nombre des votes déposés: 315  
Nombre des électeurs: 374  
Pourcentage du vote: 84%

## Rapport du Chef de Police

Je soumetts mon rapport des activités du département de la police durant le mois de janvier 1963.

- Crimes et infractions divers:
  - Arrestation d'un juvénile pour vol par effraction au Centre de Loisirs et tentative de vol par effraction au restaurant Donat Lortie.
  - Arrestation d'un juvénile pour vol à l'étalage.
  - Vol par effraction au restaurant Tétrault.
  - Vol d'un camion; éclairci par la police.
  - Vol d'une automobile sur le terrain de l'hôtel des Mille-Îles; l'automobile a été retrouvée par la police.
  - Bicycle rapporté volé: 1.
  - 2—Dommages à la propriété: 3
  - 3—Troubler la paix: 9; Arrestations: 3.
  - 4—Arrestation d'un individu pour facultés affaiblies par l'alcool au volant.
  - 5—Détentions au poste pour enquêtes ou protection: 9
  - 6—Donner oxygène à une malade.

Dépendé 2,000 livres d'oxygène.

- Publications immorales et interdites; Inspection faite dans les restaurants, aucune infraction constatée.
- Enquêtes diverses conduites par le département sur réception de plaintes de moindre importance: 102.
- Portes de commerces trouvées débarrées: 9.
- Permis et licences: 4.
- Feux dans la Ville: 3. Fausse alerte: 1.
- Animaux détruits au garage municipal: 17.
- Accidents de circulation: 8; personnes blessées: 2; mortalité: aucune.
- Accidents autre que circulation: 1; personne blessée: 1.
- Circulation; a (Vitesse: 2) b (Arrêt: 8) c (Stationnement: 34) d (Sens unique: 3) e (Code de la route: 2)
- L'automobile de la police a parcouru 5,343 milles durant le mois de janvier et a dépensé 487 gallons de gazoline.

## Les A-Côtés de la votation du 4

Voici quelques impressions recueillies durant la journée et le soir de la votation le 4 février dernier au hasard des conversations.

TOUS LES ORGANISATEURS étaient certains de la victoire le matin du vote. Dans le camp de M. Lucien Lachapelle, ses organisateurs escomptaient une victoire surtout après les déclarations de celui-ci le jour de l'appel nominal.

UNE DES ORGANISATIONS les plus efficaces a été celle de M. Arthur Dubé; plusieurs organisateurs de parti s'étaient ligüés pour faire la lutte à M. Philidor Després qui avait beaucoup moins de monde à son service. Et pourtant, M. Dubé l'a emporté par 13 votes seulement sur un total assez impressionnant de votes.

M. EDOUARD VAILLANCOURT n'avait pas nécessairement l'appui du parti libéral et des principaux organisateurs libéraux comme tels, même si plusieurs libéraux reconnus l'ont appuyé. Même un organisateur créditiste s'en est mêlé et a pris la tête des cabaleurs dans St-Louis.

DANS ST-JOSEPH, 84% des électeurs se sont présentés aux urnes. A rapprocher du pourcentage obtenu l'an dernier à l'élection du maire et de trois échevins: 83% de l'électorat avait voté. Sur un total de 374 voteurs dans ce quartier, 315 ont voté. C'est de la saine démocratie en action.

UN POURCENTAGE MOINDRE dans St-Louis où 68.5% des électeurs sont allés aux polls. Le nombre total des voteurs: 684 dont 469 se sont approchés des urnes. C'est un quartier bien différent qui compte surtout de nouveaux arrivés alors que St-Joseph est un quartier bien "assis" et très "vieux".

LES MAJORITES se sont accrues cette année; en 1962, M. Jean-Marc Fontaine, dans St-Louis l'avait emporté de justesse par 1 voix (2 après le recomptage judiciaire) et le docteur François Paquin aussi par 1 voix contre M. Eugène Labelle. Cette année, dans les mêmes quartiers, MM. Vaillancourt et Arthur Dubé l'ont emporté respectivement avec 59 et 13 voix.

DES LE LENDEMAIN de la votation, un organisateur candidat défait dans St-Louis disait à son laitière de passer tout droit à l'avenir en employant des termes difficilement rapportables dans un journal. Le bonheur des uns fait le malheur des autres; un nouveau laitier pourra vendre au moins une autre pinte de lait dans ce quartier.

M. ANTONIO DAUNAIS devient automatiquement le nouveau doyen du conseil municipal, remplaçant à ce poste (?) M. Philidor Després. M. Daunais avait été élu pour la première fois en février 1959. A part M. le maire, évidemment, qui lui, compte 25 années complètes cette année au conseil. Par ordre d'ancienneté: MM. Martel, Daunais, Bélie, Fontaine-Paquin, Vaillancourt-Dubé.

LES CABALEURS et les candidats pourront se reposer jusqu'en février 1965. Il n'y aura pas d'élections en février 1964. En 1965, élections (?) à la mairie et dans les trois quartiers.

UN CANDIDAT doit pouvoir se plier à certaines exigences. Le manuel du parfait candidat indique qu'il faut une dose de patience à toute épreuve pour faire... a) des centaines de téléphones et autant de visites aux électeurs, les priant de voter pour lui; b) imprimer des dépliants, feuillets et autres publicités coûteuses; c) le cent pas devant les polls par un froid sibérien en tendant la main à tous ceux qui se présentent, amis comme ennemis; d) payer plusieurs centaines de dollars pour se faire élire à un poste qui lui apportera, en même temps que la satisfaction du devoir accompli, les eng... de ses commettants.

AU CAS OU vous ne le sauriez pas encore... même à une simple élection à l'échevinage, il faut ce qu'on appelle en France de l'OSEILLE et dans la province de la MAZOUME. Ne vous récriez pas, pharisiens! Comme le disait si bien Israël Tarte, organisateur hors-pair d'une autre génération, les élections ça ne se fait pas avec des prières...

QUESTION D'UN ORGANISATEUR à un autre organisateur qui avait clamé à tous les vents que son "poulain" remporterait la victoire: "Est-ce que ton poulain d'élection est à vendre?"

CETTE ANNEE, pour la deuxième fois, on a exigé des candidats un dépôt de \$50.00 exigé par la Loi des cités et villes. Comme les candidats défaits ont accumulé plus du tiers des votes, ce dépôt leur a été remis par le secrétaire-trésorier. Si ces candidats n'avaient pas obtenu le tiers des votes les dépôts auraient été confisqués par la ville et versés au fond électoral.

## Rapport financier de la Fabrique St-Louis de Terrebonne

ANNEE 1962

Rapport adopté à l'assemblée régulière du 20 janvier 1963

### 1. LES RECETTES

a) Recettes ordinaires	
Quêtes ordinaires	\$17,576.41
Quêtes commandées (évêché)	4,901.10
Bancs	13,876.50
Dîmes ou support pastoral	6,374.75
Grand'messes	6,395.00
Mariages	1,997.50
Funérailles	3,183.00
Cimetière	2,833.00
Luminaire, cloches	3,885.00
Divers	554.75
	\$61,577.45
b) Recettes extraordinaires	
Intérêts perçus	\$ 155.12
c) Capital	
Loyer du Centre de Loisirs	\$ 6,000.00
Dépôts reçus	310.00
	\$ 6,310.00
TOTAL DES RECETTES	\$68,042.57
EN CAISSE au 1er janvier 1962	6,035.88
GRAND TOTAL:	\$74,078.45

### 2. LES DEBOURSES

a) Déboursés ordinaires	
Culte	\$ 2,496.31
Traitement (pension des prêtres)	6,552.00
Salaires des employés	4,853.26
Honoraires et déboursés	5,266.86
Chauffage, éclairage, téléphone	4,522.14
Entretien, réparations	1,681.17
Assurances, taxes	5,710.99
Taxe diocésaine	3,409.89
Quêtes commandées	4,901.10
Divers	278.56
	\$39,672.28
b) Déboursés extraordinaires	
Intérêts payés	\$14,904.20
c) Capital	
Remboursements d'emprunts	\$14,000.00
Remise des dépôts	385.00
	\$14,385.00
TOTAL DES DEBOURSES	\$68,961.48
EN CAISSE au 31 décembre 1962	5,116.97
	\$74,078.45

### DETTES DE LA FABRIQUE

Emprunt décembre 1954, \$210,000.	Balance: \$175,500
Emprunt septembre 1958, \$150,000.	Balance: \$142,000
Emprunt août 1960, \$13,000.	Balance: \$ 2,000

**BIERE PORTER** NO. 6-8047  
Livraison gratuite

**ANDRE MESSIER**  
Epicierie - Boucherie - Restaurant  
215, GAGNON, TERREBONNE

**GARAGE ERNEST LEROUX**  
Représentant autorisé

Tous genres de réparations d'autos et de camion  
Accessoires authentiques — Pneus "Firestone"

53 MASSON, TERREBONNE NO. 6-4111

Téléphone Bell NO. 6-8022

**EPHRAIM RAYMOND**  
BOULANGERIE - PATISSERIE  
Pains - Gâteaux - Bonbons - Chocolats

Engrais Alimentaire - Matériaux de Construction  
Grain - Moulée Balancée - Ciment - Planche Murale  
Plywood

Maison établie en 1918  
233 ST-LOUIS, TERREBONNE

**Canuel Automobile Enrg.**  
Agent autorisé

OLDSMOBILE — CHEVROLET — Camions Chevrolet  
Lucien Canuel Terrebonne Tél. NO 6-3766

**DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER!**  
Aucun intermédiaire à payer pour vos matériaux de construction!

**JUSQU'À 5 ANS POUR PAYER!**  
**INTERETS TRES BAS!**

- PORTES ET CHASSIS
- MOULURES VARIEES
- GRAND CHOIX DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION

VOUS N'AUREZ PLUS DE SOUCIS SI VOUS VENEZ NOUS RENCONTRER. — IL EST FACILE DE TRANSIGER AVEC NOUS.

**PRODUITS EN BOIS LEPAGE**  
Ste-Anne des Plaines NA. 5-1715 Pas de frais d'appel

## LES ASSEMBLEES DU MOIS

Conseil de la Paroisse St-Louis:	1er lundi
Commission scolaire, ville:	1er mardi
Conseil municipal, ville:	1er mercredi
Filles d'Isabelle:	1er mercredi
Amicale des Vétérans:	2e mercredi
Société St-Jean-Baptiste (conseil):	2e jeudi
Chambre de Commerce:	3e lundi
Conseil de l'Harmonie:	1er mercredi
Cercle Lacordaire (conseil):	1er mardi
Cercle Lacordaire (membres):	3e mardi
Commission scolaire, paroisse:	4e lundi

## VOTRE IMPOT SUR LE REVENU

Faites compléter vos formules d'impôt provincial et fédéral par un spécialiste dès maintenant

TARIFS MINIMES

**AUGUSTIN CHAPLEAU** 117 St-Louis NO. 6-8229

## L'Agence de Collection LMP Enrg.

Lucien Paquette, propriétaire

Longue expérience dans la collection  
Frais chargés seulement sur comptes collectés

Bureau de 7 à 10 P.M. NO. 6-3165 154 Boul. Terrebonne TERREBONNE

Toujours un travail d'expert

## NOEL BOUDRIAS

BRIQUETEUR

Brique — Bloc de ciment — Bloc de verre  
Foyers — Cheminées

98 Gagnon TERREBONNE NO. 6-3840

NO 6-3127

## J. P. LEVEILLE

LAITIER

Lait et Crème Pasteurisés

6 rue LEVEILLE, TERREBONNE

SUPER MARCHÉ RICHELIEU

**DANCOSE**

Bière et Porter

Livraison à domicile

15 St-Joseph Terrebonne NO. 6-3792

Tél. NO 6-3201

MERCERIE pour HOMMES

## DONAT ST-YVES

Marchand de Chaussures

Tous genres de prélaris — Valises et sacs de voyage

31 ST-FRS-XAVIER, TERREBONNE

Tél. NO. 6-3402-8092

## Lachapelle Machine Shop Enrg.

Lucien Lachapelle, prop.

Réparations générales Boîtes en métal pour camions  
Spécialité: Fabrication de machinerie  
camions et pompes spéciale sur demande

46 St-Joseph Terrebonne

## HEROUX & FILS INC.

MANUFACTURIERS DE PORTES ET CHASSIS

CADRAGES, PLINTHE, MOULURE

"Panneaux de tous genres et toutes dimensions"

USINE NO. 6-3061 4 rue LANGLOIS  
RESIDENCE NO. 6-3592 TERREBONNE

# IL Y A VINGT-CINQ ANS

Il y a vingt-cinq ans, M. Ernest Leroux jetait les bases à Terrebonne d'une entreprise qui devait grandir et prospérer: il s'établissait à l'extrémité de la rue Masson, sur l'emplacement actuel, alors qu'aucune maison d'habitation n'existait sur les rues que l'on a développées depuis.

Il y a loin de cette première construction en bois, à un étage, où les installations de service étaient rudimentaires, à l'établissement actuel où les techniques les plus modernes sont à l'honneur. Il faut savoir qu'à l'époque, c'était une aventure de fonder un garage alors qu'il y avait peu d'automobiles et de camions. Toutefois, M. Leroux connaissait déjà un certain succès auprès de ses premiers clients dont la plupart lui sont restés fidèles.

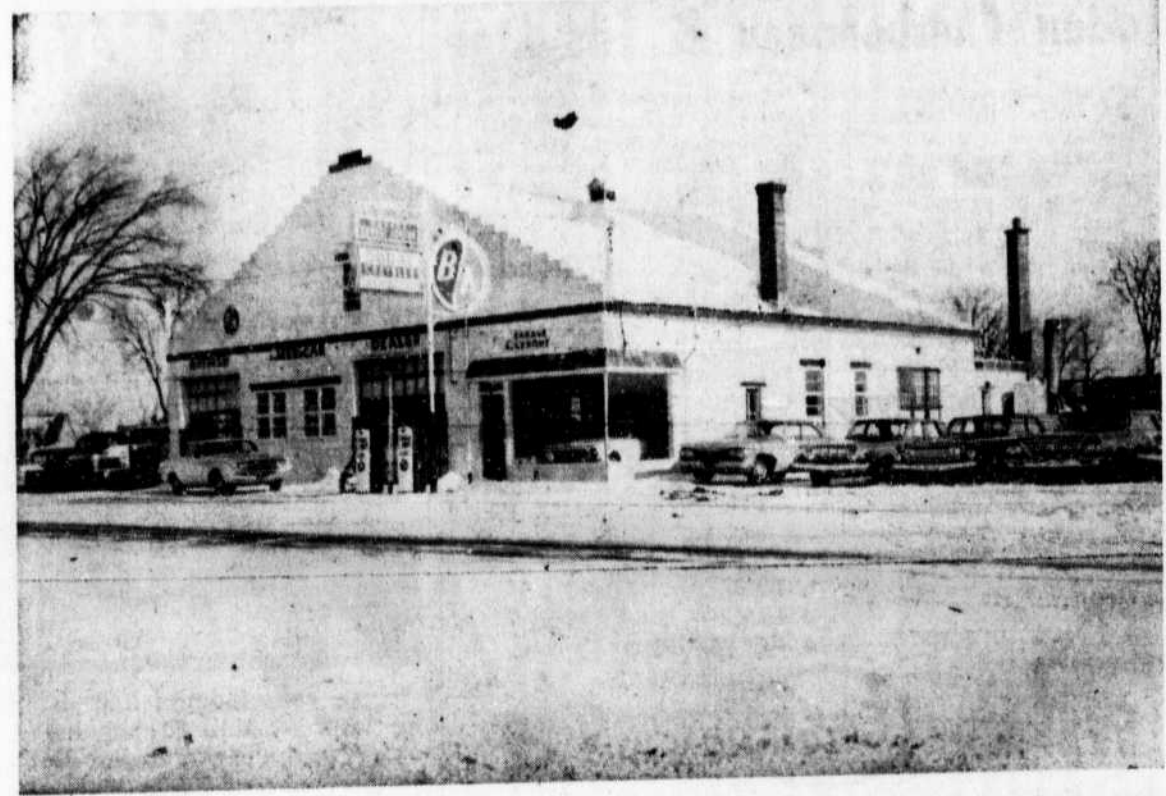
Le Garage Leroux est distributeur des produits de qualité B.A. depuis 1940. La Chrysler Canada Limitée le choisit comme vendeur en 1954.

Le Garage Leroux met au service de sa nombreuse clientèle, qui se recrute à Terrebonne et dans tout le district, les techniques les plus perfectionnées. Le personnel est composé de mécaniciens d'expérience qui se spécialisent dans les produits Chrysler (Dodge, Chrysler, Valiant, camions Dodge) mais qui connaissent parfaitement les autres marques sur le marché de l'auto.

A noter que la tradition se continuera dans les années à venir et que la succession est assurée au Garage Leroux. Les fils du propriétaire, André et Henri, secondent leur père avec compétence et savoir-faire. Le premier est au service de la maison depuis 5 ans et la clientèle n'a qu'à se féliciter de transiger avec lui. Henri s'occupe du service général depuis quelques années.



ERNEST LEROUX  
Fondateur - Propriétaire



# ET AUJOURD'HUI

Les services du Garage Leroux sont multiples. Il n'est pas de phases de la réparation et de la mise-au-point des autos et camions qui ne puissent être faites sur les lieux: réparations générales, déboussage et peinture. On y vend des autos neuves et usagées. Il y a un service complet d'accessoires et de pneus de qualité.

Les automobilistes et camionneurs font toujours un excellent marché en s'adressant en toute confiance au Garage Ernest Leroux.

# GARAGE ERNEST LEROUX

REPRESENTANT AUTORISE DE CHRYSLER CANADA LTEE: DODGE - CHRYSLER - VALIANT - CAMIONS DODGE  
STATION-SERVICE "B. A." - GASOLINES - HUILES

53 RUE MASSON

TERREBONNE

NO. 6-4111

LA BRITISH AMERICAN OIL COMPANY LTD  
présente à M. Ernest Leroux ses

Sincères félicitations  
et meilleurs voeux de succès  
à l'occasion du 25e anniversaire



GAZOLINES  
propres à travers le Canada **B.A. 88 et B.A. 98**



Toutes les gazolines récoltent des impuretés au cours de leur transport, des particules de poussière et de sable qui peuvent nuire au rendement du moteur et vous faire des frais. L'exclusif **FILTRE FINAL** de B-A vous assure une protection maxima contre de telles impuretés. Seules les gazolines B A 88 et Velvet 98 sont soumises à un filtrage final dans le boyau même pour qu'elles soient les gazolines les plus propres que vous puissiez acheter n'importe où!



CHRYSLER  
CANADA LIMITEE  
tient à féliciter le



DODGE

**GARAGE ERNEST LEROUX**

à l'occasion de ses 25 années dans le domaine de l'automobile



VALIANT

L'expérience est la clé du service et Chrysler Canada est fière de la qualité des revendeurs qui continuent avec compétence la tradition d'un service de qualité.

Le savoir-faire et l'art de la mécanique ont pour exemple le plus typique, la désormais célèbre garantie "CINQ ANS-CINQUANTE MILLE MILLES"

maintenant standardisée pour chaque produit de la Cie

CHRYSLER  
CANADA LIMITEE



CHRYSLER

# A. JOBIN

EPICIER  
BOUCHER

FRUITS  
LEGUMES

BIERE  
et PORTER

Livraison rapide  
et gratuite

NO. 6-8280

12 rue Belcourt,  
TERREBONNE

ENCOURAGEZ

nos

annonceurs

## Les Patriotes de '37

JE ME SOUVIENS!

Quatre de ces patriotes: Hindelang, DeLorimier, Nicolas et Narbonne, sont morts sur l'échafaud le 15 février 1839 pour avoir trop aimé leur pays et la liberté.

Conformément à l'esprit de la devise de notre Etat du Québec, "Je Me Souviens", voici un sonnet tiré du volume de vers du notaire Amédée Jamin paru en 1915, sous le titre: "Au Pays des Aïles".

ANNIVERSAIRE

O quinze février! à grand anniversaire  
D'un jour sombre et sacré, sublime au souvenir  
Qui vit de l'échafaud arrosant notre terre  
Couler un sang fécond comme un sang de martyr.

Val tu vis de nos preux s'envoler l'âme fière,  
Mais dans l'urne du temps, pour les ensevelir,  
Tout un peuple à genoux a sacré leur poussière.  
Ils sont morts au passé pour vivre à l'avenir...

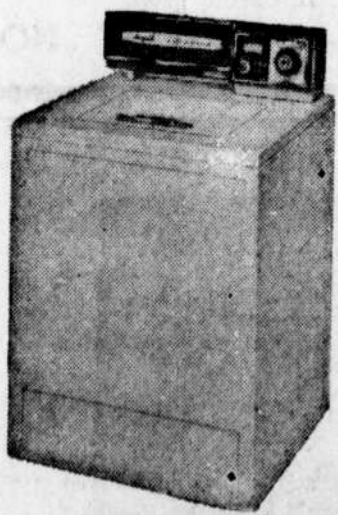
Hindelang, Lorimier, Nicolas et Narbonne  
Vous dont le souvenir impérissable donne  
Aux opprimés d'hier l'orgueil des fronts vainqueurs,

Dormez en paix, héros, sur vous veille l'Histoire  
Et déjà son burin a gravé dans nos coeurs  
De vos noms glorieux l'immortelle mémoire.

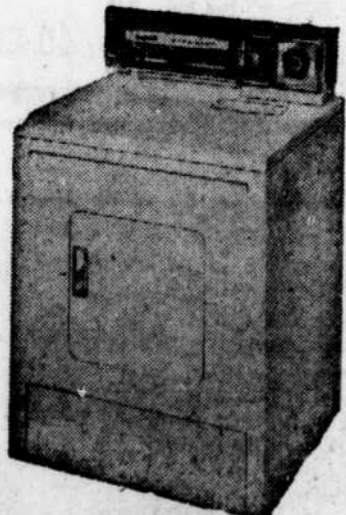
# Inglis

La marque Inglis est renommée  
pour la qualité de ses appareils  
de buanderie automatiques!

## Les nouveaux modèles 1963 sont maintenant en montre



LESSIVEUSE  
AUTOMATIQUE  
"Inglis Citation"



SECHEUSE  
ELECTRIQUE  
"Inglis Citation"

C'EST SIMPLE... C'EST AUTOMATIQUE...

FILTRE-DISTRIBUTEUR D'U-SAGE CONTINU. — L'eau du lavage et du rinçage circule continuellement, qu'importe le volume de la brassée, passe par le nouveau filtre-distributeur Inglis qui arrête la charpie et la mousse... et distribue automatiquement le savon et le détergent.

AGITATEUR MAGI-MATIC. — L'agitateur équilibré de l'Inglis Superb enlève entièrement et doucement la saleté la plus tenace. Les vêtements circulent librement sans s'em mêler.

7 RINCAGES COMPLETS. — Le rinçage complet Inglis comprend des rinçages agités à grande eau et des rinçages puissants par jets qui enlèvent et chassent toute la saleté. Ce système économise l'eau également.

MODELES DISPONIBLES: "ROYAL" — "LIBERATOR" — "SUPERB"

LAVEUSES CONVENTIONNELLES "NIAGARA"

# Rosaire Charbonneau Enrg.

Roger Ouimet, propriétaire

68 ST-PIERRE

TERREBONNE

NO. 6-4296

## Conseil de la Paroisse

ASSEMBLEE DU 4 FEVRIER

Présences: S. H. le maire Alfred Alexander; MM. Gabriel Lamoureux, Adrien Bastien, Jean-Pierre Meunier, Rolland Proulx, Louis-Gilles Ouimet, Jean Rivet, conseillers. Secrétaire-trésorier: Me Jacques Joubert, N.P.

Le secrétaire-trésorier communique au Conseil le procès-verbal de la mise en nomination et de l'élection du 16 janvier. Il dépose sur la table l'assermentement de M. Proulx et asserment S. H. le maire et les nouveaux conseillers élus. M. Bastien demande alors au secrétaire de changer le mot "agent" pour "courtier" en immettant au bout de son nom. Le maire a remis un exemplaire du Code Municipal à M. Bastien, nouveau conseiller.

DEMANDES DU MAIRE

Comme chef du Conseil, S. H. le maire demande au Conseil trois choses: 1) que les conseillers se rendent à bonne heure afin que les assemblées débutent à 8 heures précises; 2) que les conseillers qui veulent adresser la parole au maire et se lèvent pour parler; 3) que le silence soit de rigueur dans la salle et qu'il y aura à la fin des séances une période durant laquelle les contribuables pourront poser les questions.

Qu'il nous soit permis de féliciter ici S. H. le maire pour ces suggestions importantes et qui accablent le marché des assemblées. C'est ainsi que le décorum sera respecté et qu'on pourra enfin com-

prendre dans la salle, ce qui se passe réellement.

Le secrétaire a lu de la correspondance pendant près d'une heure.

ENGAGEMENT D'UN NOUVEAU SECRETAIRE

Le maire, suivant l'article 148 du Code Municipal, demande que l'on procède à l'engagement du secrétaire-trésorier de la municipalité.

Le conseiller Bastien a demandé au secrétaire, Me Joubert, s'il avait l'intention de démissionner. Sur la réponse négative de celui-ci, M. Bastien a demandé qu'on dise au Conseil combien le secrétaire doit recevoir en vertu des nouvelles directives de la Commission municipale de Québec. La rémunération sera de \$225, par mois, soit \$2,700 par année.

M. Bastien a alors proposé que M. André Grenon, contribuables de la paroisse soit engagé comme secrétaire-trésorier, au salaire mentionné et aux mêmes conditions de travail que M. Joubert. Ce monsieur devra à l'avenir afficher les avis publics à 5 endroits stratégiques de la paroisse au lieu de deux comme jusqu'à maintenant. Son bureau sera situé à sa résidence dans le rang sud.

Pour communiquer avec le secrétaire, on s'adressera par téléphone, en signalant 477-5543. Par la poste: Case postale 849, Terrebonne.

Cinq conseillers sur six était en faveur. M. Louis-Gilles Ouimet s'est opposé à l'engagement de M. Grenon, demandant pourquoi le Conseil engageait un homme sans expérience alors que Me Joubert a consacré 25 années de sa vie aux affaires de la paroisse.

M. Ouimet a quitté l'assemblée durant l'ajournement de minuit. Me Joubert a assermenté le nouveau secrétaire. S. H. le maire et le Conseil ont demandé à l'ex-secrétaire de remettre tous les papiers et livres de la Corporation au nouveau secrétaire, suivant l'article 139 du Code.

L'assemblée a été ajournée au 18 février.

Ne trouvez-vous pas que ça fait pitié de lire sur les AUTOBUS SCOLAIRES de nos Commissions scolaires catholiques et canadiennes - françaises l'inscription SCHOOL BUS!

Un monsieur Homier de Montréal fait actuellement de la sollicitation de publicité auprès des hommes d'affaires de la région dans le but de distribuer un Index Familial qui serait remis aux familles de notre ville, de Bois-des-Filons, Rosemère, Lorraine et Ste-Thérèse.

## Bénédictio de l'Hôtel de Ville St-François, en mars

### Ce que les échevins élus et défaits ont dit le soir de l'élection

M. VAILLANCOURT

Il a souligné la lutte propre faite par son adversaire, M. Lachapelle et l'a remercié. Le nouvel échevin de St-Louis a promis que le premier problème qu'il aborderait au conseil serait celui de la rue Langlois tel que mentionné dans son programme électoral. Il a promis de faire son devoir jusqu'au bout et a remercié ses organisateurs et électeurs.

M. DUBE

En outre de remercier ses organisateurs et électeurs, le nouvel échevin de St-Joseph a tenu à remercier son adversaire pour la belle lutte de la dernière semaine et il a dit que son adversaire était un gentilhomme et qu'il demeurait malgré sa défaite, un grand vainqueur. Il emploiera son temps et ses énergies pour le bien-être de ses électeurs et de tous les citoyens. Il désire travailler en collaboration avec le conseil et évitera toute politique partisane. Si une bonne idée ou suggestion sont faites par qui que ce soit, il l'étudiera avec attention.

M. LACHAPELLE

L'ex-échevin de St-Louis a dit que c'était son devoir de venir remercier ceux qui l'avaient aidé. Ceux qui ont voté contre lui ont "peut-être rendu un grand service". Il offre ses félicitations à M. Vaillancourt et M. Dubé qu'il croit à la hauteur de la situation. Il dit qu'il continuera à aider par ses services et ses conseils ses concitoyens, même ceux qui ont voté contre lui. Il n'a pas de rancune contre qui que ce soit. Il a cité l'exemple de Winston Churchill qui fut défait par les Anglais après avoir aidé à gagner la guerre! Il espère que le conseil futur aidera à former une jeunesse saine et droite.

M. DESPRES

M. Després a félicité son adversaire, le qualifiant d'ami de demain. Il a remercié ses organisateurs et ses électeurs. Il a noté la bonne volonté des organisateurs de M. Dubé qui ont fait une lutte propre et dénuée de tout parti-pris. Il a demandé à M. Dubé de suivre ses traces à l'avenir et de faire de St-Joseph un des plus beaux quartiers de la ville.

S. H. LE MAIRE

M. Martel qui présidait cette assemblée post-électorale a remercié les électeurs des deux quartiers pour le bon ordre des élections. Il a ajouté que tous doivent maintenant s'unir pour grandir et a manifesté le désir de voir se réunir les bonnes volontés en 1963 pour le bénéfice de chacun et le bien-être de toute la population.



MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS DU QUEBEC

Loi sur la protection des eaux navigables  
S.R.C. 1952, chapitre 193

Le ministère des Travaux publics du Québec donne avis, par les présentes, qu'il a, en vertu de l'article 7 de ladite loi, remis au ministre des Travaux publics, à Ottawa, et déposé aux bureaux des registrateurs régionaux des districts d'enregistrement des comtés de Laval et de Terrebonne, situés respectivement à Ste-Rose et à St-Jérôme, une description de l'emplacement et les plans d'un pont-route qu'il se propose de construire au-dessus de la rivière des Mille-Iles (Branches Nord et Sud), entre St-François de Sales, comté de Laval, Ile Saint-Jean, comté de Terrebonne, et la Ville de Terrebonne, comté de Terrebonne, sur la nouvelle route no 18. Le pont traversera la rivière des Mille-Iles suivant une ligne droite ayant une direction Nord-Sud. L'extrémité Sud sera située sur le lot P-136 de la municipalité de St-François de Sales, comté de Laval. Sur l'Ile St-Jean, l'axe du projet passe sur le lot no 406 du cadastre de la Ville de Terrebonne, comté de Terrebonne. L'extrémité Nord du projet passe sur les lots P-405 et P-399 du cadastre de la Ville de Terrebonne, comté de Terrebonne.

Et vous êtes avisés qu'après un mois à compter de la date de la publication du présent avis, le ministère des Travaux publics du Québec soumettra, en vertu de l'article 7 de ladite Loi, une demande au ministre des Travaux publics, à Ottawa, concernant l'approbation dudit emplacement et desdits plans.

L. MARTIN, Ingénieur en chef,

## Assemblée annuelle de l'A. C.

ICI ET LA!



M. LOUIS ASSELIN

président du Conseil Diocésain de l'Action Catholique, qui a souhaité la bienvenue aux délégués religieux et laïcs participant, le 7 février, à St-Jérôme, à l'Assemblée annuelle. Le président, M. Asselin, a indiqué à la fin de la réunion ce que la CDAC attend de chacun des groupements quant à leur prise en charge et leur collaboration. Il a souligné l'orientation nouvelle à donner aux structures. Le CDAC est convaincu que l'organisation du travail en fonction de l'A. C. doit naître là où se situent les problèmes d'ordre local.

Mgr Emilien Frenette, évêque de St-Jérôme, s'est dit très heureux du succès de la réunion et parla du rôle que le laïc, comme homme et créature de Dieu, sera appelé à jouer dans le sacerdoce du prêtre. Répétant les paroles que saint Pie X prononçait en 1904, Son Excellence dit: "Ce qui presse le plus, ce sont les apôtres laïcs". "Il faut se faire des convictions, prier, méditer, réfléchir et vivre les exigences de notre foi avec une ouverture d'esprit nouvelle en face du monde actuel." A l'exemple du pape Jean XXIII, notre évêque a dit que ce qu'il attendait de ces réunions, c'est que la fenêtre s'ouvre pour y laisser passer un peu d'air frais. (Rapportage: Fernand Champagne)

Certains automobilistes de Terrebonne et de la région devraient envoyer une carte de sincères sympathies aux policiers de Dufferin et St-Vincent de Paul à l'occasion de la perte si grande qu'ils viennent de subir... la partie payante de la route 18 où ils ne peuvent plus patrouiller.

LES NOUVELLES DE VILLE ST-FRANCOIS

S. H. le maire Marcel Ville-neuve nous annonce que la bénédiction de l'hôtel de ville moderne de la municipalité voisine aura lieu le samedi 23 au 30 mars prochain. La date exacte en sera fixée d'ici quelques jours.

La Compagnie d'électricité Shawinigan complète actuellement l'éclairage des rues. Six cents lumières de 4,000 lumen ont été installées.

Le conseil vient d'homologuer un terrain qui servira de parc. Les échevins travaillent aussi pour acquérir un terrain de 8 arpents qui servira de terrain de jeux dans le quartier est, près de la Montée du Moulin.

La ville a fait construire et a entretenu cet hiver cinq patinoires qui étaient situées dans les différents quartiers pour le plaisir de la population.

Quatre usines d'épuration sont actuellement en opération dont deux pré-fabriquées qui épurent les eaux usées à 95%.

Il s'est construit 180 maisons nouvelles durant les douze mois de 1962 à Ville St-François et la construction s'annonce prometteuse pour cette année.

Une usine de 90 x 45 à un étage actuellement en construction dans la partie est. Il s'agit d'une manufacture de couture qui emploierait une cinquantaine de personnes.

A cause de la nouvelle sortie du boulevard et du pont Pie IX et parce que les automobilistes n'ont plus à traverser St-Vincent de Paul à pas de tortue (puis sans doute à cause de la vitesse de 60 milles à l'heure sur la nouvelle route) les automobilistes bloquent à l'entrée du pont de Terrebonne. Il y a deux dimanches, la filee des automobiles s'étendait jusqu'à la carrière.

Le Nouveau Parti Démocratique demandera à la population du Québec d'appuyer ses candidats dans la prochaine lutte: 1° CONTRE l'acquisition d'armes nucléaires par le Canada; 2° POUR la renégociation du pacte confédératif tenant compte de l'existence de deux nations au Canada; 3° POUR une solution rapide et définitive du grave problème du chômage et du désordre économique dans lequel croule le Canada.

# une valeur supérieure à l'achat



Tous les avantages qui vous ont fait choisir la Chevrolet, vous procureront un bénéfice au moment de l'échange. L'exceptionnelle popularité de la Chevrolet, son élégance d'aspect, ses éléments d'équipement sensationnels, sa qualité supérieure, tout concourt à en augmenter la valeur à la reprise. Il n'y a donc rien d'étonnant à ce que les entreprises possédant de nombreux véhicules — et qui savent apprécier la valeur — préfèrent toujours la Chevrolet. Le moment de la revente peut être bien éloigné, mais, peu importe, la qualité de la Chevrolet se maintiendra à un niveau élevé pendant toute la durée du véhicule.

# une valeur supérieure de revente



# CHEVROLET sans pareille, de la mise en service à la revente

Ne manquez pas l'émission télévisée "En habit du dimanche", tous les dimanches soir.

## CANUEL AUTOMOBILE ENRG.

129 Montée Masson Terrebonne NO. 6-3766

ville. Nos sympathies à M. Drouin.

La Compagnie d'assurances générales L'Equitable, bien connue des cultivateurs du district, s'adressera à la Législature provinciale à cette session, demandant l'adoption d'une loi l'autorisant à effectuer des opérations d'assurance sur la vie.

La Corporation Municipale de Charlemagne a demandé à Québec d'ériger son territoire en ville sous le nom de Ville de Charlemagne. La population de la municipalité est de 3,800 âmes. Les contribuables ont voté en faveur de cette transformation.

La Corporation Municipale de la paroisse St-Henri de Mascouche fera vendre à l'encheire publique le 7 mars prochain les lots et bâtiments d'une vingtaine de propriétaires qui n'ont pas acquitté environ \$2,500 de taxes. A noter qu'il s'agit surtout de personnes de l'extérieur qui ont acheté des lots dans le but de spéculer et pour qui payer des taxes aux municipalités est le cadet de leurs soucis.

Mme Yvon Malouin ouvrirait bientôt un magasin de tissus à sa résidence de la rue Théberge.

L'annuaire de Cole, édité à Montréal et qui comprend la plupart des municipalités dans la périphérie de la métropole, contient, il va sans dire, quantité d'erreurs bien pardonnables. Ainsi la Fina Furniture (boulevard Terrebonne) a été située au milieu de la Côte de Terrebonne. On délimate d'ailleurs la Côte comme faisant partie de Terrebonne.



ATTRACTIONS SPECIALES  
le mercredi, le vendredi et en fin de semaine.

# HOTEL CENTRAL

Fabien Chartrand, prop.

Salle à manger — Grill — Taverne  
Salle privée et climatisée pour noces, banquets, réceptions

38 rue St-Pierre

NO. 6-8001

Terrebonne



Le bien le plus important qu'un homme puisse posséder : DES ASSURANCES SUFFISANTES

CELUI QUI LES  
TRANSIGERA POUR VOUS

# YVON DESPATIE

NO. 6-3871

105 ST-LOUIS,

COURTIER EN ASSURANCES

## Ligue de Quilles C.F.D.

Voici quelques nouvelles de la Ligue de Quilles de la Canada. Flushwood Door Mfg. Ltd. L'équipe en tête pour le moment est le Boston dont le capitaine est J.-P. Lefebvre. La plus haute moyenne, chez les dames: Mme Raymond Tremblay (131) et chez les messieurs, André Hamel (150). Le plus haut triple: Claude Pa-

quette avec 573; le plus haut simple: André Hamel avec 236. Tout va bien dans la Ligue. Les absences ne sont pas nombreuses et les joueurs sont toujours à leur poste. J'aimerais aussi remercier toute la Ligue pour leur encouragement à notre duchesse du Carnaval, Nicole Lavigne. *Philippe DAUNAIS*

## COMMISSION SCOLAIRE

ASSEMBLEE DU 5 FEVRIER

Présences: Me Léopold Gravel, N.P., président; MM Robert Clark, Philippe Sanscartier, Achille Lachapelle, commissaires; Secrétaire-trésorier: M. Raymond Rouleau, C.A.

### Factures approuvées

Construction: Yvon Boulanger Ltée, \$197.60; Forge Moderne, \$273.48; Administration: Caisse: R. Rouleau, \$12.43; Pensionnat S. Nom de Marie, \$100.00; Cercle Lacordaire, \$10.00; Comité Salle de Quille Terrebonne, \$10.00; Terrebonne Transport, \$1.25; Mme Lucienne Laurin, \$28.50; M. Alexandre Grenon, \$5.25; Thomson-Vanier Equipment, \$34.32; J. P. Desjardins, \$63.03; D. Godard, \$30.00; West Chemical, \$49.82; Pyrene Mfg, \$160.16; Revue de Terrebonne, \$10.00; St-Thérèse Lunber, \$20.80; Roger Côté, \$29.66; Mme F. Groulx, \$6.00; Ephraïm Rayber, \$20.80; Procureur Côté, \$308.33; Librairie St-Viateur, \$29.34; mond, \$2.50; Imprimerie Commodore, \$20.88; J. R. Lapointe, \$29.34; Procureur Congrégation N. D., \$547.73; Bell Téléphone, \$91.63; Shawinigan Water & Power, \$36.73; Garage E. Leroux, \$6.73; Paulin, \$7.00; J. B. Gauthier Engr., \$36.56; Jean Raymond, \$24.98; Marcel Jacques Ltée, \$171.91; Joseph Elie Ltée, \$1,551.12.

### Banquet de la Fédération

Sur proposition du commissaire Robert Clark, il est résolu unanimement que le président Me Gravel assiste au 5e souper de la Fédération des Comm. Scolaires qui aura lieu au Reine-Elizabeth le 20 février. Le prix du couvert est de \$100 et sera acquitté par la C. S.

### Demande d'emprunt

En vue de faire face aux dépenses courantes de l'administration, il est proposé par M. Robert Clark que la C. S. emprunte de la Banque Canadienne Nationale au fur et à mesure des besoins, une somme de \$75,000. Cet emprunt est sujet à l'approbation de la Commission municipale de Québec et sera remboursable le ou avant le 30 juin prochain.

### Système d'intercommunication

M. Réjean Turgeon a remis à la C. S. le prix de l'installation du système d'intercommunication à l'agrandissement de l'école de la rue St-Paul. Ce prix est de \$1,670.76.

### Divers

- Un montant de \$10 sera versé à l'Association des Commissaires d'école catholique de langue française du Canada.
- Le DIP autorise la CS à engager M. Pierre Hamelin comme instituteur.
- Il sera demandé à l'inspecteur d'écoles du district d'organiser les examens de fin d'année dits de promotion.
- La CS appuie la Fédération dans sa demande à la Législature qui obligerait les Commissions scolaires à appartenir à leur association diocésaine.
- Un rapport concernant les chaudières et machineries des écoles fait par les inspecteurs de la Royal Insurance Co. sera remis à M. Jacques Yves Langlois qui référera ces recommandations à un plombier de Terrebonne pour réparations.
- Il est résolu sur proposition de M. Lachapelle d'acheter de la maison Rosaire Charbonneau l'orgue électrique présentement à l'école St-Louis pour la somme de \$225.00.
- On avertira la compagnie Delphis Côté Ltée de nettoyer la cour de l'école St-Louis des débris accumulés lors de la réparation à la couverture, si le cahier des charges l'indique.
- Il a été proposé par M. Robert Clark d'aviser M. Lucien Beaudoin, concierge au vieux couvent, que ses services ne sont plus requis.

## GLISSEZ, MORTELS...

Dans l'édition du mercredi 6 février, l'Echo du Nord de St-Jérôme souligne la rumeur qui veut que M. Jean-Marc Fontaine de notre ville soit candidat crédité aux prochaines élections fédérales. Il est écrit textuellement ceci: "M. Jean-Marc Fontaine, de Terrebonne, a laissé entendre qu'il pourrait bien être sur les rangs à la prochaine convention crédite pour le choix d'un candidat dans Terrebonne, en vue des prochaines élections fédérales."

Voici comment le directeur du "Fantasque", journal publié à Québec en 1888, lançait son appel à ses abonnés. Nous reproduisons cette prose spirituelle du "Partage" de notre ami Hamel de l'Assomption: "Qu'on se persuade bien que nous ne sommes pas encore tout à fait millionnaires et que quoique notre esprit, nos idées soient, dit-on, impayables, le papier sur lequel nous les couchons doit être payé, les ouvriers qui envoient nos productions à la poste et nos écrivains doivent être payés (... ) et nous-mêmes nous ne vivons ni d'amour ni d'eau fraîche. L'air que l'on respire au Canada est étonnamment salubre, mais il ne rassasie pas; loin de là; il donne un appétit d'enfer!"

La cité de St-Jérôme vient d'adopter le nouveau règlement dit

## Les Loisirs de Lachenaie

Une excursion qui fut fort goûtée des jeunes et moins-jeunes: le voyage du 20 janvier à Ste-Anne de la Pérade pour y pêcher les petits poissons des chenaux. Les organisateurs ont dû refuser du monde. Les glissades ont eu l'heure de plaisir à tous.

Le 2 février avait lieu la veillée de danse à la salle Raymond à l'occasion du couronnement de la reine du Carnaval de Lachenaie. Mlle Monique Fafard fut élue après un tirage-élimination parmi les 16 concurrentes.

Le 10 février, lors du festival des jeunes, une partie de hockey mettait aux prises le grand club de Lachenaie et le St-François qui fut battu 7 à 2. Il y eut aussi des courses pour les jeunes avec prix aux gagnants.

des "licences" pour les années à venir. Les nouveaux taux augmentés rapporteront environ \$30,000 de plus dans les coffres municipaux de la Reine du Nord. A titre d'exemple, le journal "L'Avvenir du Nord" rapporte quelques permis qui ont été augmentés sensiblement. A compter du 1er mai prochain, les tavernes et les hôtels devront payer \$800 au lieu de \$200; les banques, \$300 au lieu de \$200; les transports \$150 au lieu de \$25; les assureurs, \$200; les épiciers licenciés, \$100; les professionnels, \$100; les chirurgiens ou spécialistes, \$150; les entrepreneurs généraux, \$100.

Le 16 février, un souper canadien réunissait 175 personnes à la salle de la Laiterie Raymond. Il y eut danses, chansons de folklore et jeux divers.

Une soirée à ne pas manquer SAMEDI LE 23 FEVRIER: celle organisée par l'Association Nautique de la Rivière Jésus qui aura lieu à la salle Raymond, y aura danses avec orchestre, rafraichissements et buffet Bar-B-Q. Divertissements pour tous. Bien venue à tous, même et surtout aux non-membres. L'entrée est de \$3.50 par personne et les billets peuvent être retenus en commun quant avec M. Jean-Paul Laurin à CL 9-5485 ou M. Clément De près à NO 6-3204.

Agent Canada Fair NO. 6-3333

FERRONNERIE

**M. JACQUES Limitée**

QUINCAILLERIE — FERRONNERIE

Matériaux de construction

Location de sableuse et polisseuse à planchers

Angle St-Pierre et Ste-Marie, TERREBONNE

**Laiterie Jean-Paul Clark**

LAIT PASTEURISE et HOMOGENEISE

CREME PASTEURISEE

— LIVRAISON A DOMICILE —

7, rue Comtois TERREBONNE Tél. NO 6-3362

NO 6-8223

**J. ROCH BEAUDOIN**

CONTRACTEUR GENERAL

Résidentiel — Industriel

34 ST-SACREMENT, TERREBONNE

Toujours un bon service de 2 heures

- NETTOYAGE
- PRESSAGE
- REPARATIONS
- ENTREPOSAGE

**Nettoyeur Terrebonne Cleaner**

L. Caron, prop.

40 LEPAGE NO. 6 374-374

ATTENTION • COUPLES AGES • CONVALESCENTS

**LE FOYER ST-BRUNO**

120 rue St-Sacrement Terrebonne

ENEZ VISITER DIMANCHE PROCHAIN 24 FEVRIER TOUTE LA JOURNEE

Ouvert au public

RESERVEZ VOTRE CHAMBRE IMMEDIATEMENT

- Toilette dans chaque chambre
- Service de garde permanente
- Chauffage — Eclairage compris
- Entretien complet: Repas — Lavages
- Salle de séjour avec TV
- Salle à manger (service à la chambre moyennant supplément)

SPECIALITE: COUPLES AGES

Pour renseignements additionnels: M. BRUNO DESNOYERS, propriétaire

SUR LES LIEUX: 120 St-Sacrement Tél. 666-4885

A LA RESIDENCE: 49 Bernard Tél. 666-8476



## AVIS AUX AUTOMOBILISTES

Votre véhicule devra porter les plaques d'immatriculation de 1963, à compter du 1er mars.

Vous avez tout intérêt à remplir cette formalité dans le plus bref délai.

Evitez les inconvénients et la cohue des derniers jours. Renouvelez sans retard l'enregistrement de votre véhicule.

Vous pouvez obtenir vos nouvelles plaques aux endroits suivants:

- A QUÉBEC:** Bureau-chef, Edifice Boisfontaine, coin chemin Ste-Foy et Côte Belvédère. Edifice Cadrin, coin Caron et boulevard Charest.
- A MONTRÉAL:** 200 est, Crémazie — Montréal, 190 est, Crémazie — Montréal, 3400, Orléans — Montréal, Hôtel de Ville de Verdun — Verdun, 3415, avenue Kensington — Notre-Dame de Grâce, 1050 est, Dorchester — Montréal.

**PARTOUT AILLEURS:** Aux bureaux d'émission de votre localité ou de votre district.

Pour mieux vous servir, nos bureaux demeureront ouverts les samedis 16 et 23 février, de même que le 2 mars, de 9 heures à 5 heures.

A compter du 18 février, le personnel restera à la disposition du public, aux endroits ci-haut mentionnés, de 9 heures du matin à 9 heures du soir.

N.B. Le permis de conduire, que vous avez en votre possession, est valide jusqu'au premier juin et pourra être renouvelé au cours du mois de mai. Vous serez avertis à temps.

LE MINISTÈRE DES TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS

MON. GÉRARD COURNOYER, C.R., MINISTRE. JACQUES VERREAULT, SOUS-MINISTRE. ROLAND BARBEAU, DIRECTEUR, BUREAU DES VÉHICULES-AUTOMOBILES.

## Campagne d'abonnements à la bibliothèque municipale

Pour la première fois de son histoire, la bibliothèque municipale lance une grande campagne d'abonnements dans le double but de faire connaître la bibliothèque et d'y amener un plus grand nombre de lecteurs.

Après seulement quelques mois d'activités, soit précisément depuis le 23 avril 1962, notre bibliothèque municipale s'est développée considérablement et est, semble-t-il, disposée à recevoir plus de 300 nouveaux abonnés. C'est du moins l'objectif de la présente campagne et rien ne sera épargné pour tenter de convaincre le public, sinon de s'abonner à la bibliothèque, du moins de venir visiter notre local, situé au 9, rue Ste-Marie, Car, à quoi bon le cacher, même si nous avons acheté pour plus de \$1,500.00 de volumes l'an dernier, il n'en reste pas moins évident que très faible partie de la population daigne fréquenter la bibliothèque. C'est donc devant des chiffres révélateurs que le comité d'administration de la bibliothèque municipale a décidé, à son assemblée du 30 janvier dernier, de lancer cet appel au peuple, espérant ainsi stimuler chez nous le goût de la lecture et rendre la population consciente de la nécessité, pour une ville de posséder une bibliothèque convenable, bien organisée et vivante.

On a souvent répété que l'un des moyens les plus efficaces de combattre le chômage est la diffusion des connaissances humaines par la bibliothèque publique et gratuite. Combien nombreux sont également les avantages que procure une bibliothèque à tous les étudiants des cours secondaires et supérieurs, aux jeunes travailleurs, aux professionnels, tant pour les travaux de recherche, les conseils pratiques que pour les heures délicieuses de lecture que nous apportent les livres.

Faites-vous donc un devoir de visiter votre bibliothèque, spécialement au cours de la campagne de publicité et d'abonnements qui se tiendra du 25 février au 25 mars prochain. Vous serez surpris de constater le magnifique travail accompli au cours des derniers mois et serez en mesure de juger de la variété et de la qualité des volumes mis à votre disposition. Soyez l'ami du progrès, devenez membre sans tarder de la bibliothèque municipale. Vous contribuerez ainsi au véritable succès de la bibliothèque et permettrez à cet organisme de poursuivre son oeuvre d'éducation et de saine détente dans tous les milieux de notre société.

Nicole LAVIGNE

Faites lire la Revue de Terrebonne à vos amis



M. JEAN-LUC DESJARDINS, propriétaire du Supermarché Métropole J.L.D. de la Montée de Pincourt, a fait l'offre la plus avantageuse pour se porter acquéreur de deux veaux offerts à l'enchère lors du souper canadien qui avait lieu au Centre de Loisirs à l'occasion du Carnaval '63, le 9 février dernier. Ces belles bêtes ont une pesanture totale de 209 livres de viande qui seront vendues aux clients du Supermarché Métropole. M. Desjardins se joint à ses nombreux clients pour féliciter les autorités du Centre de Loisirs qui ont organisé cette année un Carnaval de toute beauté comparable aux activités qui sont actuellement en cours dans les plus grandes villes de la province.



## Une aubaine

La VOLKSWAGEN fait en moyenne 38 milles au gallon. Votre automobile roule-t-elle pour un sou au mille? Nous vous promettons que vous n'aurez pas besoin d'huile entre les vidanges. Le moteur est refroidi par air. Donc, pas de rouille, pas de fuites, pas de tuyauterie à remplacer. Et pas d'antigel à acheter! Rendez visite à votre concessionnaire Volkswagen et examinez la VW 1963. Et surtout, n'hésitez pas à la mettre à l'épreuve... ça ne coûte qu'un sou du mille.



Vente et Service de Volkswagen

PINCOURT ROAD

Terrebonne NO. 6-3782